

Istruzioni per l'uso

Placca di comando Visign for Public 5



per cassetta di risciacquo da incasso 2H

Modello
8326.16

Anno di produzione (da)
10/2012

viega

Indice

1	Note sulle istruzioni per l'uso	4
	1.1 Destinatari	4
	1.2 Identificazione delle note	4
	1.3 Nota su questa versione linguistica	5
2	Informazioni sul prodotto	6
	2.1 Norme e regolamenti	6
	2.2 Avvertenze di sicurezza	6
	2.3 Impiego previsto	7
	2.3.1 Campi di impiego	7
	2.4 Descrizione del prodotto	8
	2.4.1 Visione d'insieme	8
	2.4.2 Dati tecnici	8
	2.4.3 Funzionamento	10
	2.4.4 Accessori del sistema	13
	2.4.5 Possibilità di impostazione	15
	2.5 Accessori	17
3	Utilizzo	18
	3.1 Informazioni sul montaggio	18
	3.1.1 Condizioni di montaggio	18
	3.1.2 Materiali e utensili necessari	19
	3.2 Montaggio	20
	3.2.1 Montare l'alimentatore	20
	3.2.2 Preparare il montaggio	21
	3.2.3 Montare l'azionamento di risciacquo (cassetta di risciacquo 2H)	25
	3.2.4 Montare l'azionamento di risciacquo (cassetta di risciacquo 1F)	34
	3.2.5 Montare la placca di comando	42
	3.2.6 Collegare trasduttori di segnali esterni	44
	3.3 Messa in servizio	45
	3.3.1 Impostare il sensore a infrarossi	45
	3.3.2 Impostare il risciacquo	47
	3.3.3 Regolare la funzione Hygiene Viega	49
	3.4 Errori, anomalie e rimedio	55
	3.5 Cura e manutenzione	55
	3.5.1 Avvertenze per la cura	55

3.5.2	Sostituire la batteria	56
3.6	Smaltimento	61

1 Note sulle istruzioni per l'uso

Questo documento è soggetto a diritti di proprietà, per ulteriori informazioni consultare il sito viega.com/legal.

1.1 Destinatari

Le informazioni contenute in queste istruzioni sono rivolte ai seguenti gruppi di persone:

- Tecnici del settore idrotermosanitario e personale specializzato e qualificato
- Elettricisti specializzati
- Gestori
- Utenti finali

A persone che non dispongono della formazione professionale o qualifica sopra citata non è consentito eseguire il montaggio, l'installazione ed eventualmente la manutenzione di questo prodotto. Questa limitazione non vale per eventuali avvertenze per l'utilizzo.

L'installazione dei prodotti Viega deve essere eseguita nel rispetto delle regole della tecnica generalmente riconosciute e delle istruzioni per l'uso fornite da Viega.

1.2 Identificazione delle note

Le avvertenze e le note sono messe in risalto rispetto al restante testo e in particolare sono contrassegnate da appositi simboli.



PERICOLO!

Avverte del possibile rischio di lesioni mortali.



AVVERTIMENTO!

Avverte del possibile rischio di lesioni gravi.



ATTENZIONE!

Avverte del possibile rischio di lesioni.



AVVISO!

Avverte del possibile rischio di danni materiali.



Avvertenze e suggerimenti aggiuntivi.

1.3 Nota su questa versione linguistica

Le presenti istruzioni per l'uso contengono informazioni importanti sulla scelta del prodotto o del sistema, sul montaggio e la messa in servizio, nonché sull'impiego previsto e, se necessario, sulle misure di manutenzione. Queste informazioni sui prodotti, le relative caratteristiche e le tecniche applicative si basano sulla normativa attualmente vigente in Europa (p. es. EN) e/o in Germania (p. es. DIN/DVGW).

Alcuni passaggi del testo possono rimandare a disposizioni tecniche in vigore in Europa/Germania. Queste disposizioni fungono da raccomandazioni per gli altri paesi, qualora in essi non siano vigenti prescrizioni nazionali equivalenti. Le rispettive leggi, standard, prescrizioni, norme e altre disposizioni tecniche nazionali sono prioritarie rispetto alle direttive tedesche/europee contenute nelle presenti istruzioni: le informazioni qui presentate non sono vincolanti per gli altri paesi e le altre regioni e vanno intese, come detto, alla stregua di un supporto.

2 Informazioni sul prodotto

2.1 Norme e regolamenti

Le norme e i regolamenti seguenti si applicano in Germania ed Europa. I riferimenti alle specifiche norme nazionali possono essere trovati sul sito web del proprio paese all'indirizzo viega.it/normative.

Regolamenti relativi al paragrafo: Campi di impiego / condizioni di montaggio

Campo di applicazione / avvertenza	Regolamento vigente in Germania
Zona di protezione per l'installazione dell'alimentatore in locali docce e bagni	VDE 0100-701

Regolamenti relativi al paragrafo: dati tecnici

Campo di applicazione / avvertenza	Regolamento vigente in Germania
Omologazioni elettriche	EN 60950
Omologazioni elettriche	EN 60335
Omologazioni elettriche	EN 61558

2.2 Avvertenze di sicurezza



PERICOLO! **Pericolo dovuto a corrente elettrica**

Una folgorazione può causare ustioni e lesioni gravi anche mortali.

- Lavori all'impianto elettrico possono essere eseguiti solo da elettricisti specializzati.
- Prima di collegare l'alimentatore staccare la tensione di rete.

2.3 Impiego previsto

2.3.1 Campi di impiego

In locali sanitari pubblici o anche per disabili una placca di comando con un sensore ad infrarossi offre all'utente e al personale di assistenza una possibilità pratica e igienica per l'azionamento di risciacquo. Inoltre esiste la possibilità di collegare all'azionamento di risciacquo elettronico trasduttori di segnale a comando radio o cablati, affinché p. es. il personale di assistenza possa azionare risciacqui da una posizione ben raggiungibile, senza trovarsi nella zona del sensore ad infrarossi.



Durante la progettazione nella zona della cassetta di risciacquo deve essere previsto un collegamento elettrico per l'azionamento di risciacquo elettronico.

L'azionamento di risciacquo elettronico può attivare sempre solo il risciacquo totale.

Funzione Viega Hygiene

Con la funzione Hygiene di Viega i risciacqui possono essere azionati in modo temporizzato per impedire la stagnazione nelle tubazioni di acqua potabile.

Cassette di risciacquo adatte

La placca di comando è concepita per l'azionamento di risciacquo a sfioro di risciacqui in combinazione con cassette di risciacquo da incasso Viega.

Il montaggio è possibile solo nelle seguenti cassette di risciacquo da incasso Viega:

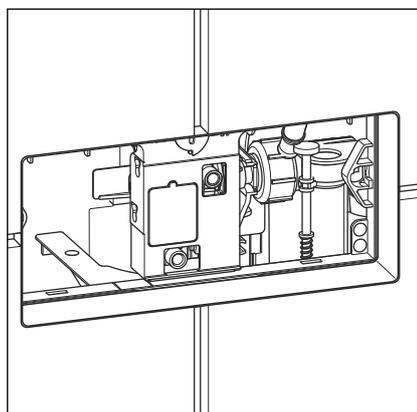
- Cassetta di risciacquo modello 1F
- Cassetta di risciacquo modello 2H

Accertarsi prima del montaggio di quale modello sia installato. Le seguenti informazioni aiutano a determinare il modello della cassetta di risciacquo montata:

Cassetta di risciacquo 2H

La scatola di ispezione di questa cassetta di risciacquo si trova a circa 1 metro di altezza sul lato frontale.

Cassetta di risciacquo 1F



2.4 Descrizione del prodotto

2.4.1 Visione d'insieme

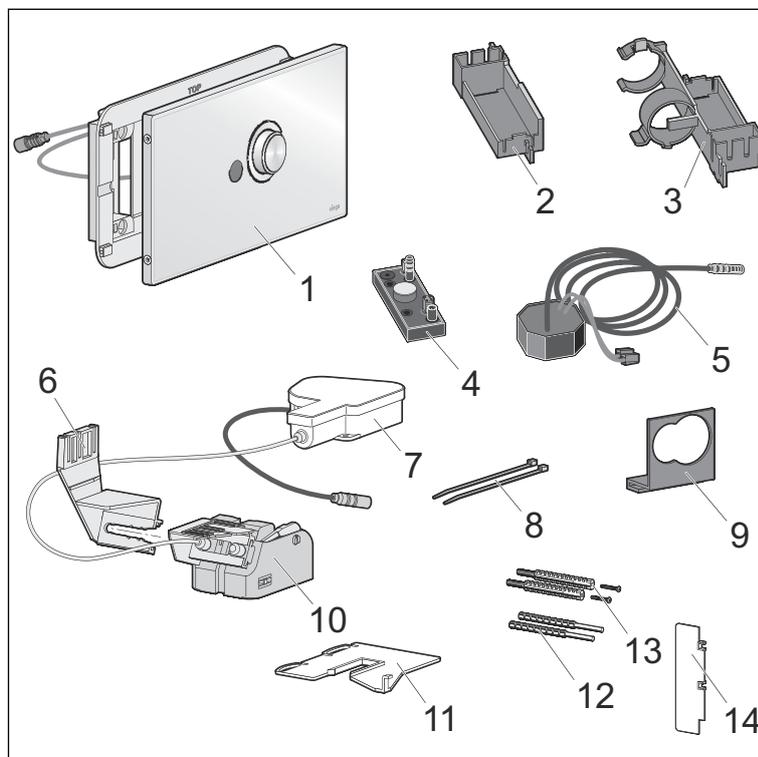


Fig. 1: Fornitura

- 1 Placca di comando
- 2 Supporto per comando (per cassetta di risciacquo 2H)
- 3 Supporto per comando (per cassetta di risciacquo 1F)
- 4 Comando
- 5 Alimentatore 230 V
- 6 Supporto per motore (per cassetta di risciacquo 1F)
- 7 Unità di azionamento
- 8 Fascette di fissaggio
- 9 Supporto scomparto per batterie
- 10 Unità cavi Bowden
- 11 Supporto placca motore (per cassetta di risciacquo 2H)
- 12 Perni di comando per azionamento di risciacquo manuale
- 13 Set di fissaggio placca di comando (rispettivamente 2 perni filettati e viti)
- 14 Dima di regolazione

2.4.2 Dati tecnici

Il prodotto presenta i seguenti dati tecnici:

Risciacquo

Con l'**azionamento manuale** della placca viene sempre attivato un risciacquo totale. Il volume di risciacquo è di 6–9 litri.

Con il **senore ad infrarossi** viene selezionato automaticamente l'azionamento di un risciacquo parziale o totale in base all'impostazione (☞ «*Impostazioni per il senore a infrarossi*» a pag. 15).

In caso di l'**azionamento elettronico** possono essere attivati solo risciacqui totali di 6 o 9 litri.

Campo di rilevamento

Campo di rilevamento corto	0–30 mm
Campo di rilevamento lungo	450–550 mm

Elettronica

Ingresso (alimentatore)	100–240 V AC, 50–60 Hz, 180 mA
Uscita (alimentatore)	6,5 V DC, 920 mA



Per le omologazioni elettriche vedi paragrafo ☞ «*Regolamenti relativi al paragrafo: dati tecnici*» a pag. 6.

Funzione Hygiene

Intervalli	24 / 72 / 168 ore
Risciacqui igienici	6 / 9 litri

2.4.3 Funzionamento

Azionamento di risciacquo elettronico

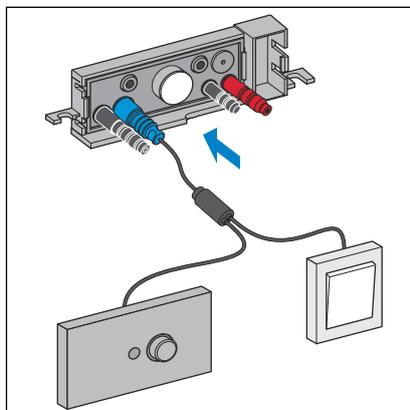


Fig. 2: Azionamento di risciacquo tramite un trasmettitore di segnale esterno

Tramite un trasmettitore di segnale esterno, ad es. un tasto o una fotocellula, un segnale viene inviato al comando dell'azionamento di risciacquo.

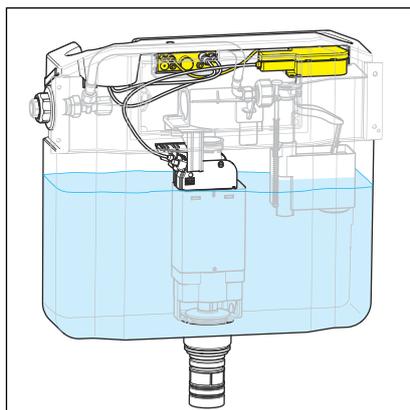


Fig. 3: Trasmissione del segnale dal comando al motore

Il comando trasmette il segnale elettronico all'unità di azionamento.

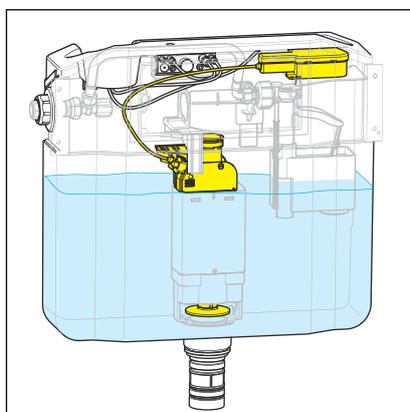


Fig. 4: Il motore aziona il cavo Bowden

Il motore apre la valvola di scarico tramite il cavo Bowden.

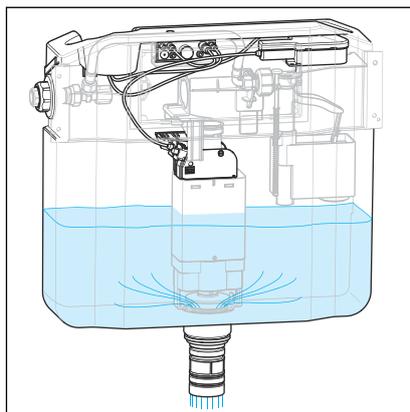


Fig. 5: L'acqua fluisce nel WC attraverso l'apertura della valvola di scarico

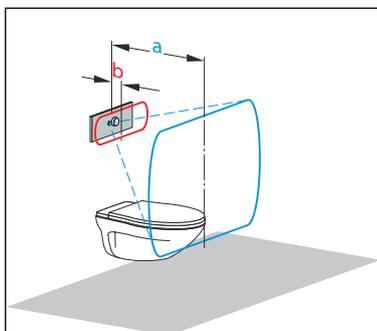
Finché la valvola di scarico è aperta il volume di risciacquo impostato fluisce nel WC.

Azionamento risciacquo ad infrarossi

L'azionamento di risciacquo avviene a sfioro tramite il sensore ad infrarossi sulla placca di comando. Il sensore distingue tra un campo di rilevamento corto e lungo.

a: Campo di rilevamento lungo (blu) 450–550 mm

b: Campo di rilevamento corto (rosso) 0–30 mm



Tenendo la mano nel campo di rilevamento corto è possibile azionare un risciacquo.

Se una persona si trova per più di 8 secondi nel campo di rilevamento lungo, viene disattivato automaticamente l'azionamento di risciacquo tramite il campo di rilevamento corto. Così si impedisce un azionamento di risciacquo involontario.

Dopo l'azionamento di risciacquo il campo di rilevamento corto è nuovamente attivo per un secondo risciacquo a mano.



Quando la persona esce dal campo di rilevamento lungo, viene effettuato automaticamente un risciacquo.

Dopo l'uso è possibile azionare un ulteriore risciacquo nel campo di rilevamento corto.

Funzione Viega Hygiene

Nelle tubazioni di acqua potabile la stagnazione può causare la proliferazione di batteri (ad es. Legionella). Per impedire la proliferazione di germi è importante fluire regolarmente le tubazioni. A questo scopo è stata sviluppata la funzione Viega Hygiene.

Con la funzione Hygiene Viega i risciacqui possono essere azionati in modo temporizzato. L'intervallo e il volume di risciacquo vengono regolati a seconda della necessità e memorizzati dal comando. Tutte le impostazioni vengono mantenute anche in assenza di corrente.

2.4.4 Accessori del sistema

Collegando accessori al comando è possibile ampliare le funzioni del sistema.

Alimentazione di tensione multipla

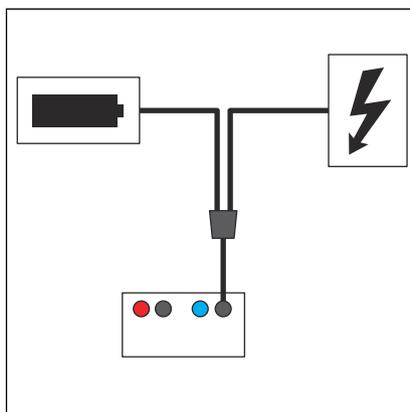
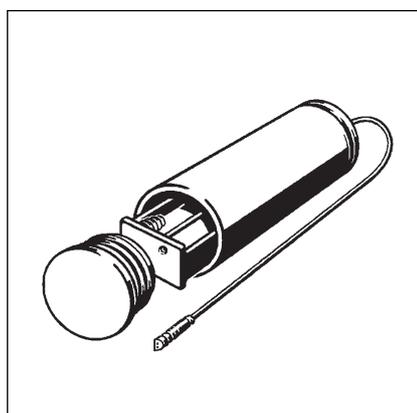


Fig. 6: Collegamento dell'alimentazione di tensione multipla

Per poter collegare un'alimentazione di tensione multipla con uno scomparto per batterie supplementare come illustrato, sono necessari i seguenti accessori:



Per un'alimentazione di tensione multipla con l'adattatore modello 8355.91 è anche possibile collegare lo scomparto per batterie. Lo scomparto per batterie è compreso nella fornitura dell'adattatore.

Lo scomparto per batterie è utilizzabile solo in combinazione con la cassetta di risciacquo 2H. L'utilizzo in combinazione con la cassetta di risciacquo da incasso 1F necessita la realizzazione di uno spessore di almeno 50 mm davanti alla cassetta di risciacquo!

Trasduttori di segnale esterni supplementari

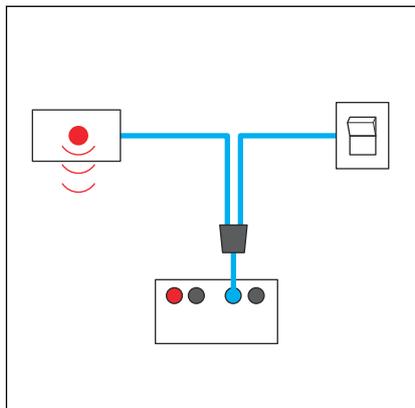
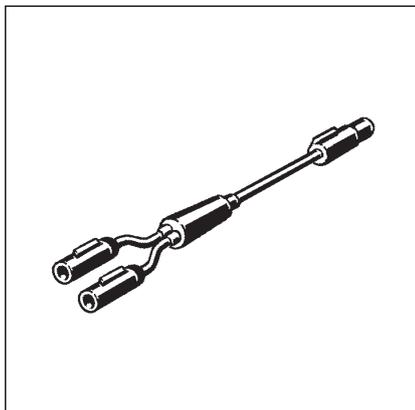


Fig. 7: Collegamento di un tasto esterno

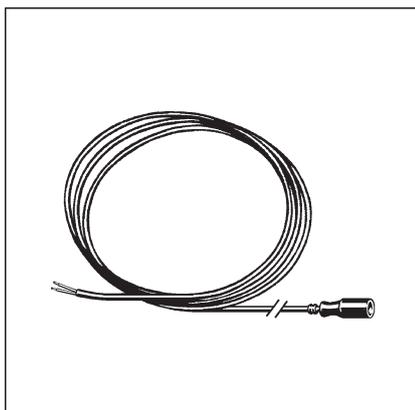
Per poter collegare un ulteriore trasduttore di segnale esterno come illustrato sono necessari i seguenti accessori:

Con il cavo adattatore per prolunga modello 8350.36 è possibile collegare un ulteriore trasduttore di segnale oltre al sensore ad infrarossi.



È inoltre necessario: 1 cavo di allacciamento sensitive.

Con il cavo di allacciamento sensitive modello 8355.90 è possibile collegare in cantiere al comando tasti, commutatori o fotocellule per l'azionamento di risciacquo.



Azionamento a radiofrequenza supplementare

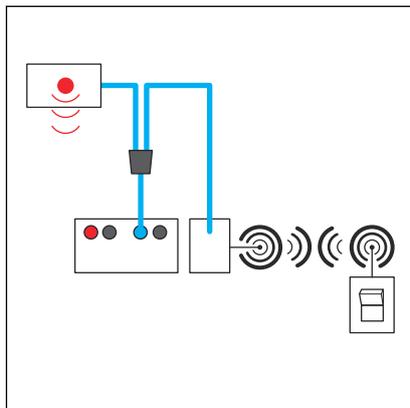
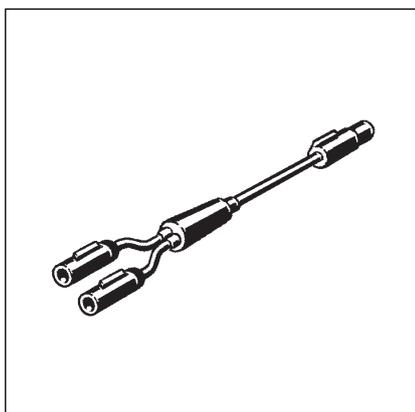
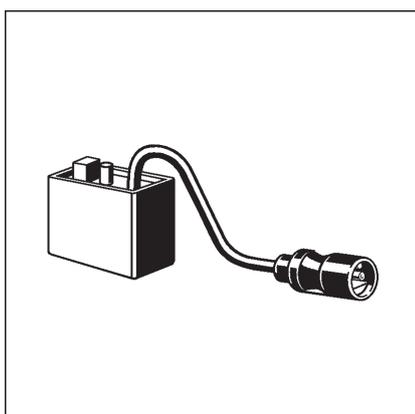


Fig. 8: Collegamento di un azionamento a radiofrequenza

Per poter collegare anche un azionamento a radiofrequenza oltre a un sensore ad infrarossi come illustrato, sono necessari i seguenti accessori:



Con il cavo adattatore per prolunga modello 8350.36 è possibile collegare un ulteriore trasduttore di segnale oltre al sensore ad infrarossi.



Con la radoricevente modello 8350.35 è possibile ricevere segnali da radiotrasmettenti HEWI per l'azionamento di risciacquo (ad es. su maniglioni).

2.4.5 Possibilità di impostazione

Impostazioni per il sensore a infrarossi

Raggio d'azione del sensore a infrarossi

Il campo di rilevamento corto è impostato da 0 a 3 cm.

Il campo di rilevamento lungo può essere impostato come segue:

- Portata piccola (ca. 450 mm)
- Portata media (ca. 500 mm) (impostazione di fabbrica)
- Portata grande (ca. 550 mm)

Coperchio davanti al sensore

Questa possibilità di impostazione è prevista per il caso in cui un coperchio aperto copra il sensore. Nell'impostazione di fabbrica la funzione è disattivata. Se la funzione è attivata viene attivato un risciacquo non appena il coperchio viene rimosso dal campo del sensore.

Tuttavia consigliamo di prestare attenzione già in fase di progettazione che il coperchio non copra il sensore per garantire un funzionamento corretto.

Impostazioni di risciacquo



Per risciacqui azionati elettronicamente (incl. risciacqui Hygiene) per motivi tecnici possono essere azionati solo risciacqui totali con un volume di 6 o 9 litri, anche se la programmazione prevede anche volumi più piccoli. Se vengono impostati volumi più piccoli, il risciacquo avviene sempre con il volume più piccolo di 6 litri.

Risciacquo

Il criterio si riferisce esclusivamente al volume di risciacqui azionati elettronicamente mediante l'azionamento di risciacquo. Il volume di risciacqui igienici viene impostato separatamente.

Sono possibili le seguenti impostazioni:

- Volume di risciacquo 4,5 litri (per motivi tecnici i risciacqui avvengono con il volume più piccolo di 6 l)
- Volume di risciacquo 6 litri (impostazione di fabbrica)
- Volume di risciacquo 9 litri

Intervallo (funzione Hygiene)

Sono possibili le seguenti impostazioni:

- Funzione Hygiene disattivata (impostazione di fabbrica)
- Risciacquo igienico eseguito 24 ore dopo l'ultimo uso
- Risciacquo igienico eseguito 72 ore dopo l'ultimo uso
- Risciacquo igienico eseguito 168 ore dopo l'ultimo uso

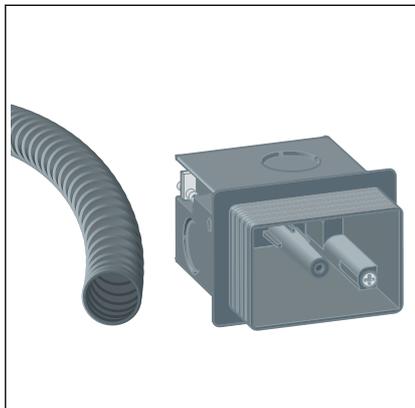
Igiene (funzione Hygiene)

Sono possibili le seguenti impostazioni:

- Volume di risciacquo Hygiene 3 litri (impostazione di fabbrica) (per motivi tecnici i risciacqui avvengono con il volume più piccolo di 6 l)
- Volume di risciacquo Hygiene 6 litri
- Volume di risciacquo Hygiene 9 litri

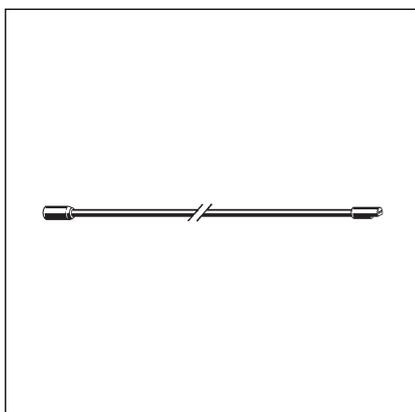
2.5 Accessori

Accessori opzionali



Set di allestimento controparete

Il set modello 8350.14 comprende una scatola per il montaggio in pareti cave per l'incasso di un alimentatore di rete e una guaina con clip adatta per il collegamento alla cassetta di risciacquo (2H, 1F e Standard 2S).



Cavo di prolunga

Cavo di 2 metri modello 8352.690 per la prolunga dell'alimentazione di tensione fino a max. 4,75 metri di lunghezza.

3 Utilizzo

3.1 Informazioni sul montaggio

3.1.1 Condizioni di montaggio

Il modello può essere usato solo per i modelli citati in [☞ Capitolo 2.3.1 «Campi di impiego» a pag. 7.](#)

Posizione di montaggio dell'alimentatore

Affinché l'alimentatore in seguito sia accessibile dovrebbe essere montato in un punto ben raggiungibile.

Prima di iniziare i lavori di piastrellatura dovrebbe essere installata una scatola da incasso per l'alimentatore con guaina corrugata verso la cassetta di risciacquo (set di allestimento controparete [☞ «Accessori opzionali» a pag. 17\).](#)

Se necessario il cavo dell'alimentatore può essere prolungato fino a una lunghezza di 4,75 metri (2 x cavo di prolunga [☞ «Accessori opzionali» a pag. 17\).](#)

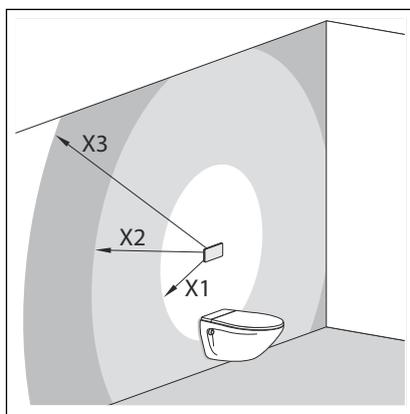


Fig. 9: Posizione di montaggio dell'alimentatore

X1 max. 0,75 m

X2 max. 2,75 m con un cavo di prolunga (codice articolo 628 505)

X3 max. 4,75 m con due cavi di prolunga (codice articolo 628 505)



Se l'alimentazione di corrente viene prolungata più di 5 metri, la tensione potrebbe non essere più sufficiente per azionare un risciacquo.

Zona di protezione

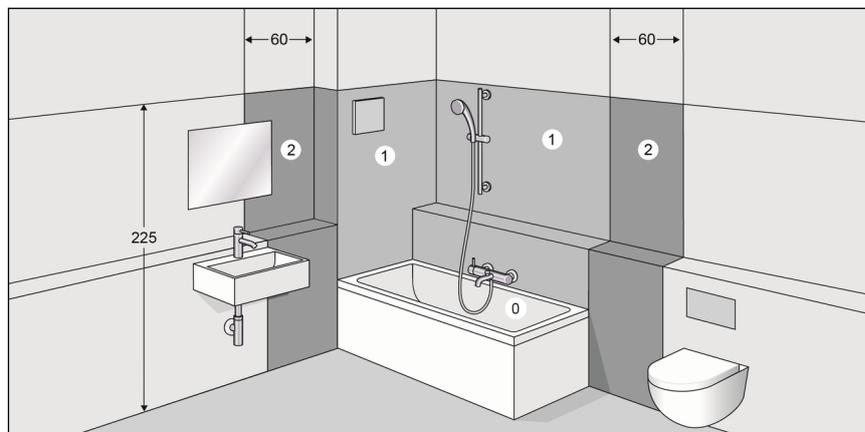


Fig. 10: Zone di protezione

Secondo la direttiva vigente, l'installazione dell'alimentatore non è ammessa nelle zone di protezione 0 e 1 di bagni e vani doccia, vedi ☞ «Regolamenti relativi al paragrafo: Campi di impiego / condizioni di montaggio» a pag. 6.

Viega consiglia di installare l'alimentatore al di fuori delle zone di protezione 0-2.

Trasduttori di segnali esterni (opzionali)

Se devono essere collegati al comando trasduttori di segnali esterni, prima dell'inizio dei lavori di piastrellatura nella cassetta di risciacquo devono essere eventualmente posati i cavi di allacciamento o le guaine corrugate corrispondenti.

3.1.2 Materiali e utensili necessari

Materiale

Per il montaggio è necessario il seguente materiale:

- se necessario, guaina corrugata dall'alimentatore fino alla cassetta di risciacquo
- se necessario, accessori di completamento del sistema ☞ *Capitolo 2.4.4 «Accessori del sistema» a pag. 13*

Utensili

Per il montaggio sono necessari i seguenti utensili:

- Cacciavite a taglio
- Cacciavite Torx (T 10)
- Chiave inglese (SW 19)
- Taglierino

3.2 Montaggio

3.2.1 Montare l'alimentatore



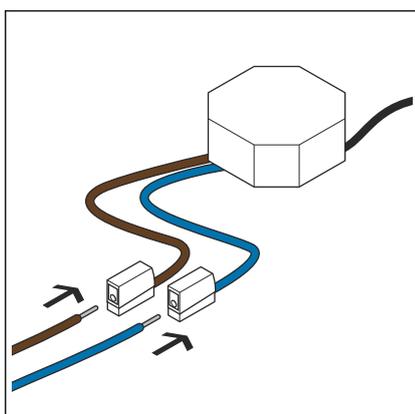
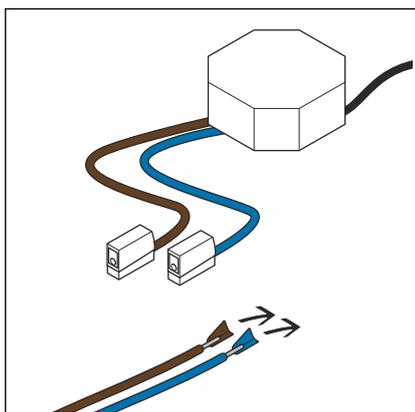
PERICOLO! **Pericolo dovuto a corrente elettrica**

Una folgorazione può causare ustioni e lesioni gravi anche mortali.

- Fare eseguire i lavori all'impianto elettrico solo da elettricisti specializzati.
- Prima di lavori sul cavo di allacciamento staccare sempre la tensione.

Prerequisiti:

- Un attacco di rete di 230 V viene predisposto in cantiere.
- La posizione di montaggio dell'alimentatore soddisfa i requisiti della  «Posizione di montaggio dell'alimentatore» a pag. 18.
- Il cavo di allacciamento non è sotto tensione.
- Rimuovere circa 1 cm dell'isolamento dei cavi di allacciamento.

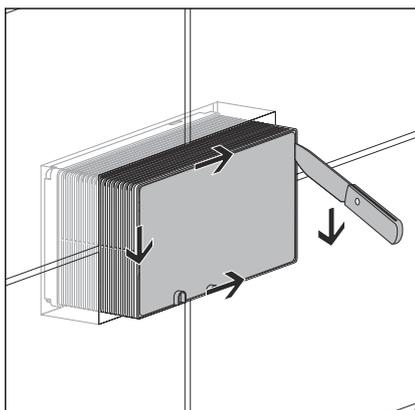


- Inserire il cavo di allacciamento nei morsetti.

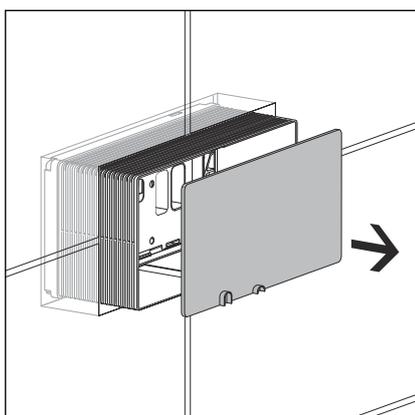
3.2.2 Preparare il montaggio

Prerequisiti:

- La cassetta di risciacquo è montata.
- Se devono essere collegati trasduttori di segnali esterni, i cavi sono posati fino nella cassetta di risciacquo.
- Il collegamento elettrico è posato fino nella cassetta di risciacquo.
- La piastrellatura è stata completata.
- Ritagliare la copertura di protezione.

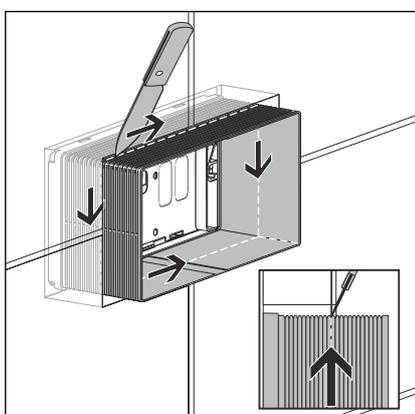


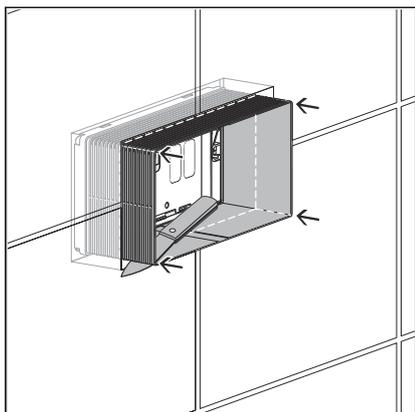
- Rimuovere la copertura di protezione.



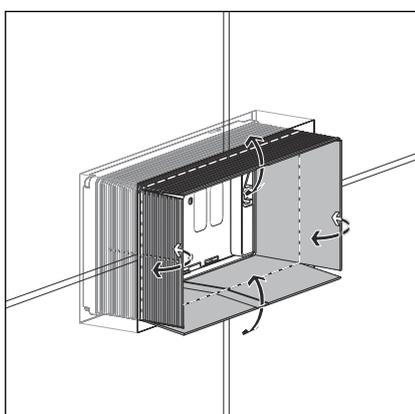
- Incidere la scatola di ispezione lungo il bordo delle piastrelle con un taglierino.

Prestare attenzione che il taglierino venga appoggiato diagonalmente in modo tale che il taglio sia a filo della superficie della parete.

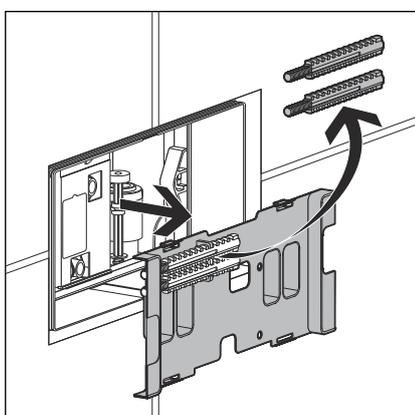




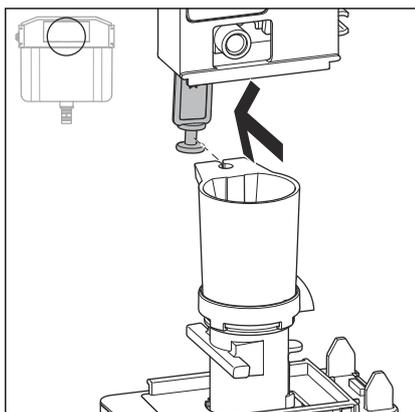
- Ritagliare gli angoli della scatola di ispezione in verticale fino alla superficie della parete.



- Piegare verso l'esterno i lati della scatola di ispezione e rimuoverli. Il bordo della scatola di ispezione deve essere a filo della superficie della parete.

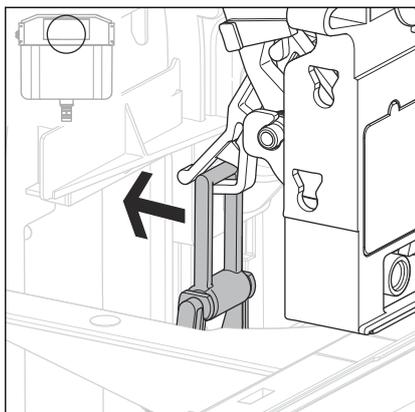


- Rimuovere la copertura di protezione della cassetta di risciacquo.
- Rimuovere i perni filettati dalla copertura di protezione della cassetta di risciacquo e conservarli.
- Smaltire la copertura di protezione della cassetta di risciacquo.

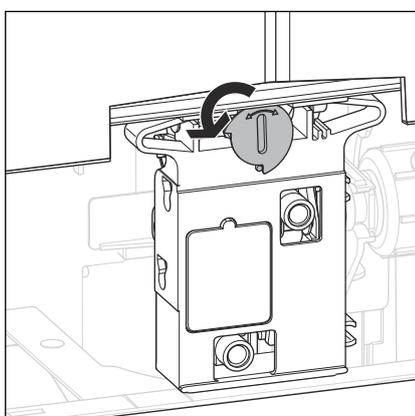


INFORMAZIONE! Solo in caso di montaggio della placca di comando nella cassetta di risciacquo 1F.

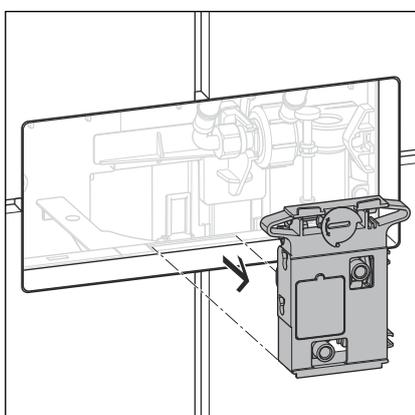
- Sganciare all'indietro la staffa del dispositivo di azionamento meccanico dal supporto della valvola di scarico.



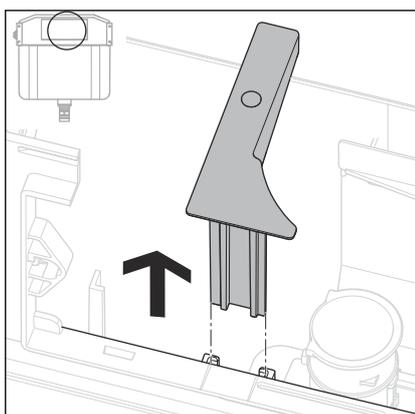
- Estrarre la staffa dal supporto del dispositivo di azionamento meccanico premendola all'indietro.



- Ruotare il bloccaggio del dispositivo di azionamento meccanico di 90° in senso antiorario.
- Il dispositivo di azionamento meccanico è sbloccato e può essere rimosso.

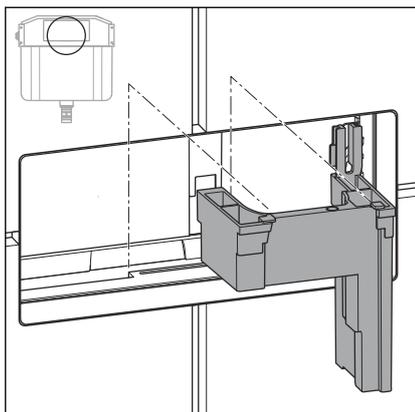


- Rimuovere e conservare il dispositivo di azionamento meccanico.



INFORMAZIONE! Solo per la cassetta di risciacquo 2H.

- Rimuovere e conservare il distanziale.



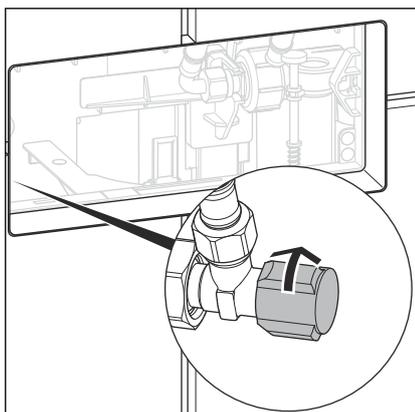
INFORMAZIONE! Solo in caso di montaggio della placca di comando nella cassetta di risciacquo 1F.

► Rimuovere e conservare il distanziale.

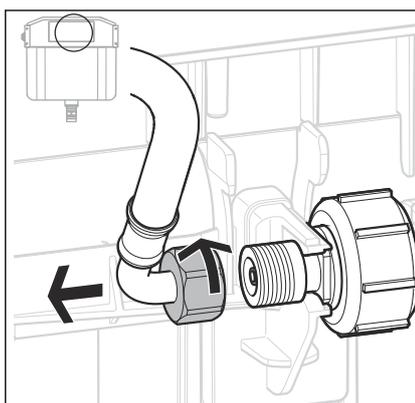
3.2.3 Montare l'azionamento di risciacquo (cassetta di risciacquo 2H)

Prerequisiti:

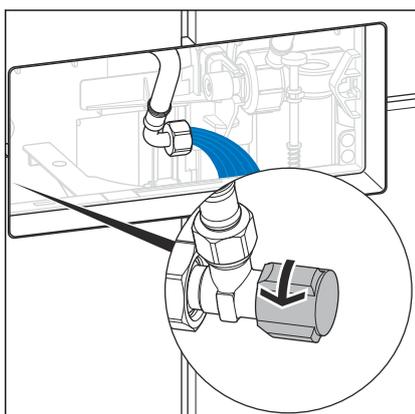
- La scatola di ispezione è stata accorciata in modo tale da essere a filo del piano delle piastrelle.
- Il dispositivo di azionamento meccanico e il distanziale sono rimossi.
- Chiudere il rubinetto a squadra.



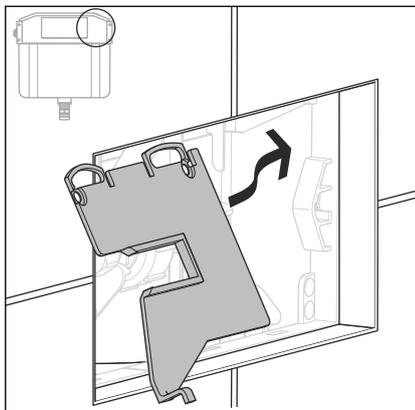
- Allentare il tubo flessibile della valvola di riempimento (SW 19).



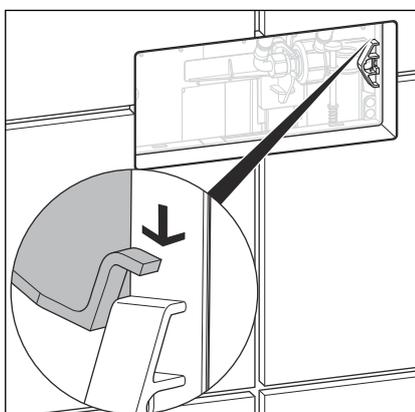
- Aprire per qualche secondo il rubinetto a squadra per effettuare il flussaggio della linea di adduzione.
- Chiudere nuovamente il rubinetto a squadra.



Montare l'unità di azionamento

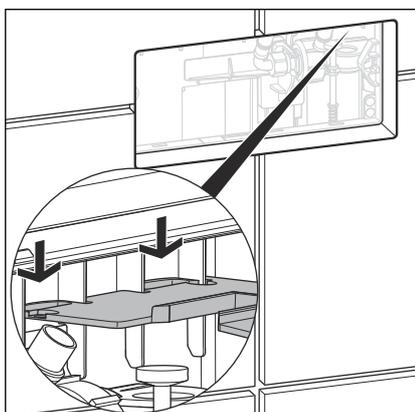


- Inserire la piastra diagonalmente nella cassetta di risciacquo.



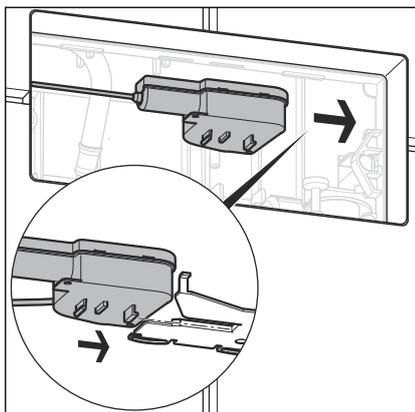
- Allineare il lato destro della placca di supporto al telaio del vano della cassetta di risciacquo.

Il gancio sul lato destro della placca di supporto deve poggiare sulla sporgenza del telaio del vano.

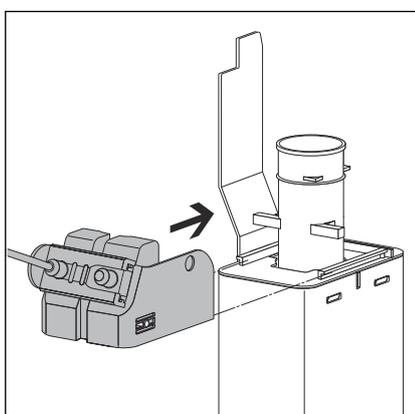


- Allineare la placca di supporto in orizzontale.

Le staffe sul lato sinistro della placca di supporto devono essere fisse tra le lamelle verticali nel retro.

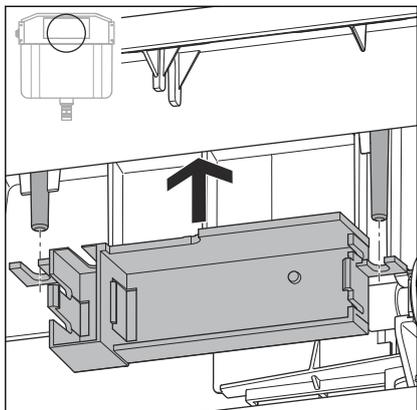


- Spingere l'unità di azionamento sulla placca di supporto.
L'unità di azionamento deve essere fissa nella guida.

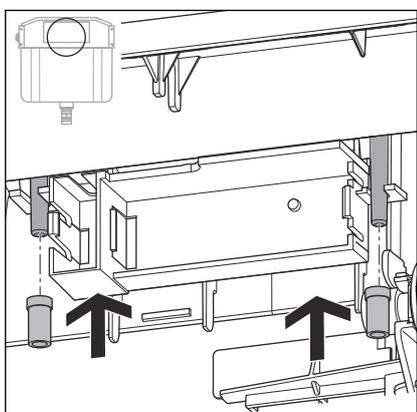


- Da sinistra, spingere l'unità cavi Bowden sulla valvola di scarico.
L'unità cavi Bowden deve innestarsi in modo percettibile sulla valvola di scarico.

Montare il supporto per il comando



► Posizionare il supporto sulle torrette.

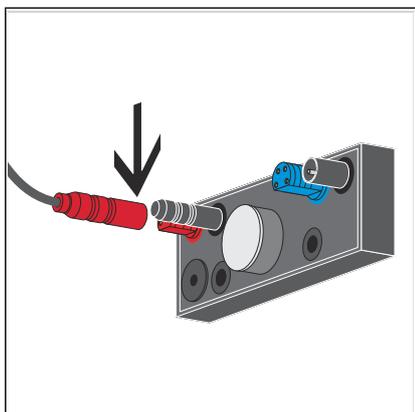


► Spingere i tappi in gomma dal basso sulle torrette per fissare il supporto.

Collegare il comando

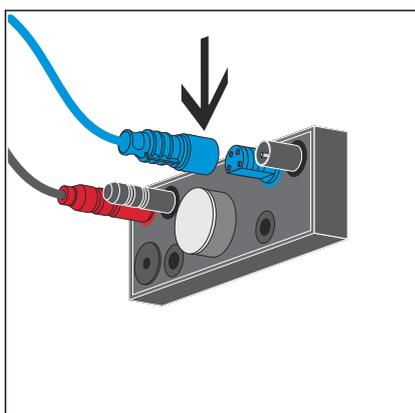


Osservare assolutamente la sequenza di allacciamento indicata. Affinché tutti i componenti collegati funzionino, l'alimentazione di tensione deve essere collegata sempre per ultima.



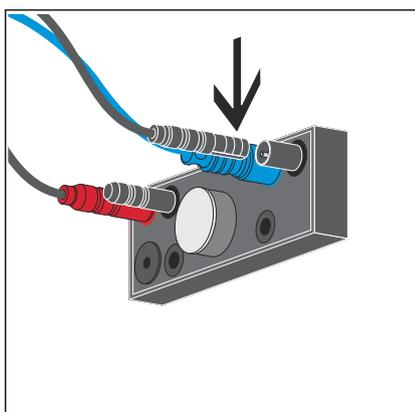
INFORMAZIONE! Il montaggio è decisamente più semplice se i connettori vengono collegati al comando fuori dalla cassetta di risciacquo.

- Inserire il connettore rosso del motore dell'unità cavi Bowden sul collegamento rosso del comando.



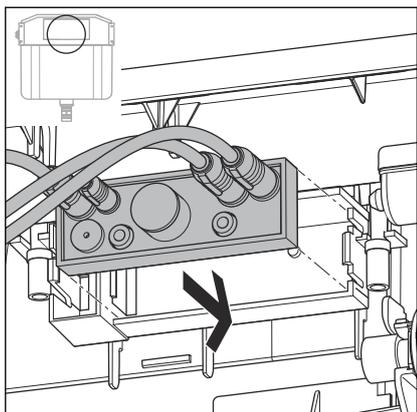
- Inserire il cavo di allacciamento blu del trasmettitore di segnale sul collegamento blu del comando.

Osservare anche il paragrafo [Capitolo 3.2.6 «Collegare trasduttori di segnali esterni» a pag. 44.](#)



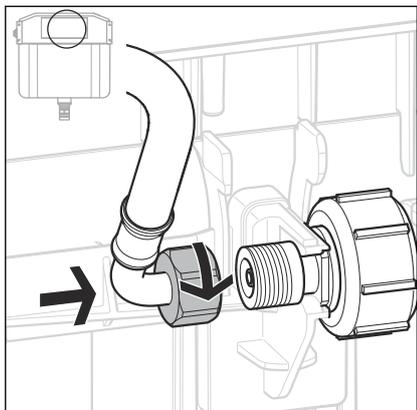
- Inserire il cavo nero dell'alimentazione di tensione sul collegamento esterno destro del comando.

INFORMAZIONE! Le impostazioni del comando possono essere effettuate anche già in questo momento. Il set programmazione è più facile da collegare se il comando non è stato ancora montato nella cassetta di risciacquo. [Capitolo 3.3 «Messa in servizio» a pag. 45](#)

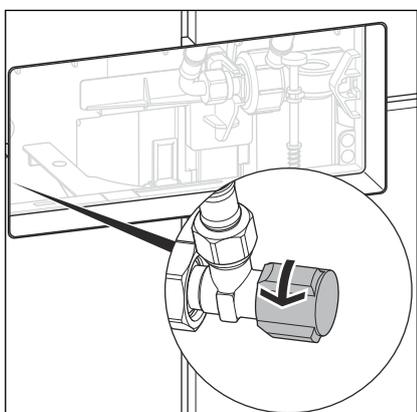


- Inserire il comando nel supporto nella cassetta di risciacquo.
- Posare il cavo nella parte superiore della cassetta e fissarlo con le fascette di fissaggio in dotazione. I cavi non devono ostacolare le parti mobili nella cassetta di risciacquo.

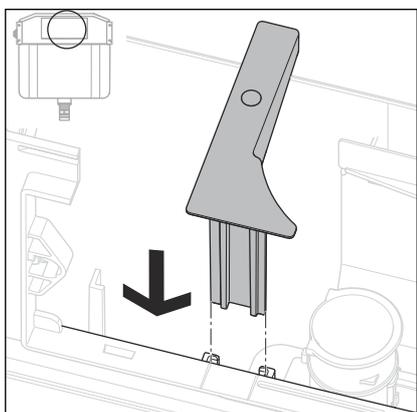
Collegare la tubazione dell'acqua



► Collegare il tubo flessibile alla valvola di riempimento.

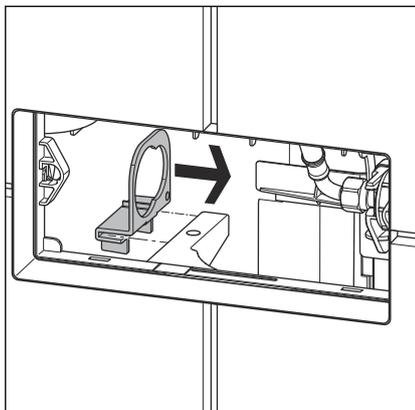


► Aprire il rubinetto a squadra.

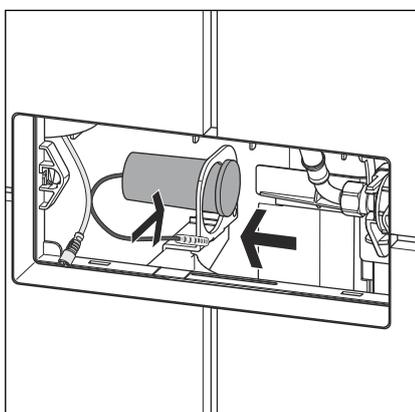


► Inserire il distanziale.

Montare lo scomparto per batterie (opzionale)

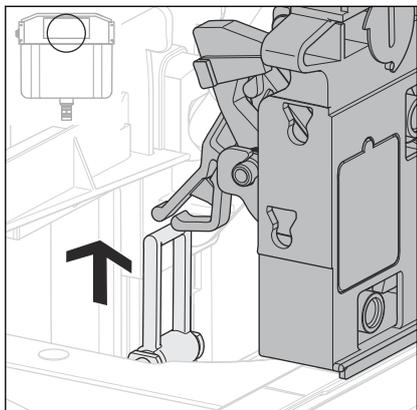


- Inserire il supporto dello scomparto per batterie sul distanziale da sinistra.

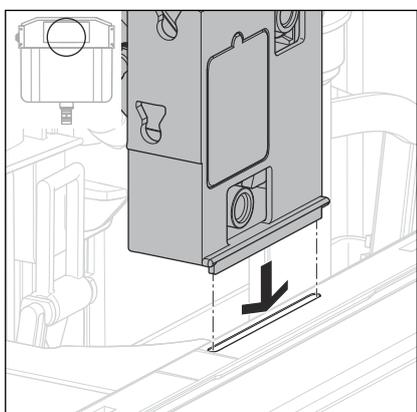


- Inserire lo scomparto per batterie nel supporto attraverso l'apertura più grande.
 - Inserire lo scomparto per batterie nell'apertura più piccola.
- Lo scomparto per batterie deve agganciarsi nel supporto, direttamente dietro al coperchio.

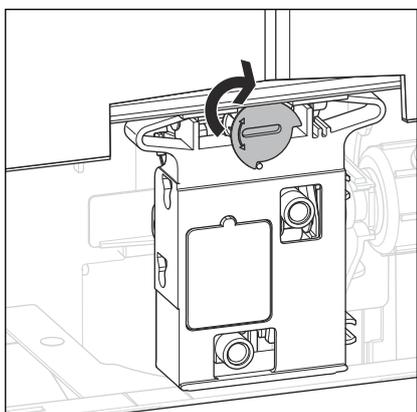
Montare il dispositivo di azionamento meccanico



- Agganciare il dispositivo di azionamento meccanico alla staffa della valvola di scarico.



- Posizionare il dispositivo di azionamento meccanico.
Il dispositivo di azionamento meccanico deve essere posizionato con esattezza negli incavi della cassetta di risciacquo.

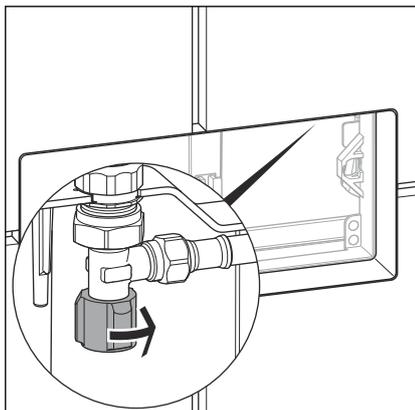


- Ruotare il bloccaggio del dispositivo di azionamento meccanico di 90° in senso orario.
- Il dispositivo di azionamento meccanico è bloccato.

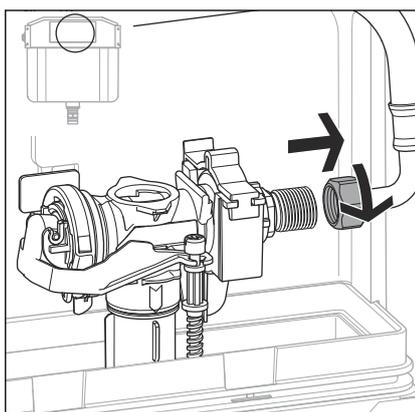
3.2.4 Montare l'azionamento di risciacquo (cassetta di risciacquo 1F)

Prerequisiti:

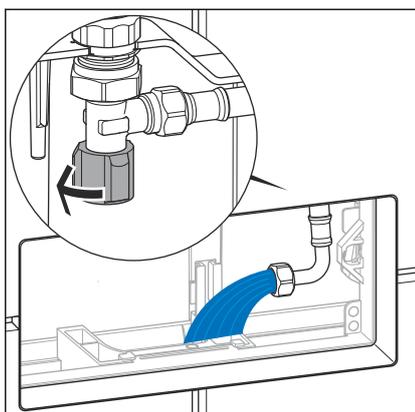
- La scatola di ispezione è stata accorciata in modo tale da essere a filo della superficie.
- Il dispositivo di azionamento meccanico è rimosso.
- Chiudere il rubinetto a squadra.

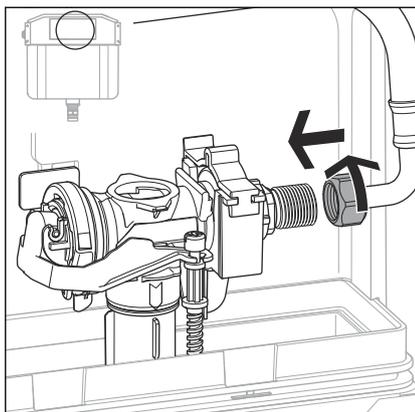


- Allentare il tubo flessibile della valvola di riempimento (SW 19).

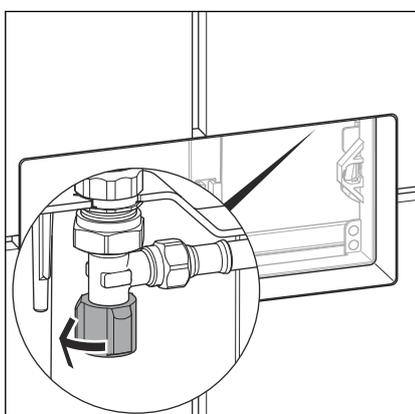


- Aprire per qualche secondo il rubinetto a squadra per effettuare il flussaggio della linea di adduzione.
- Chiudere nuovamente il rubinetto a squadra.



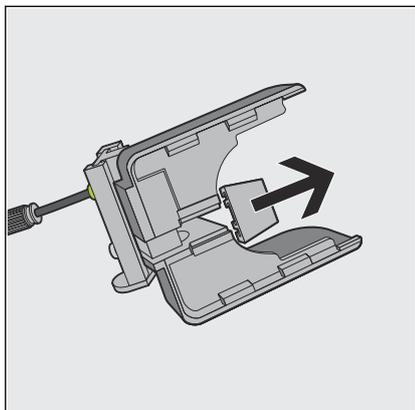


► Collegare il tubo flessibile alla valvola di riempimento (SW 19).

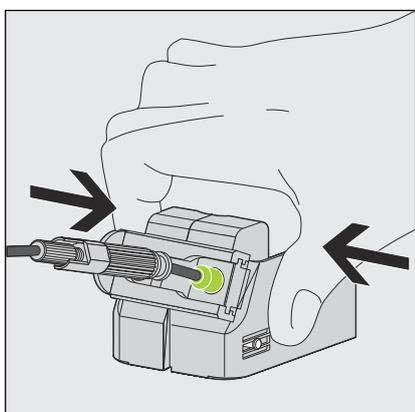


► Aprire il rubinetto a squadra.

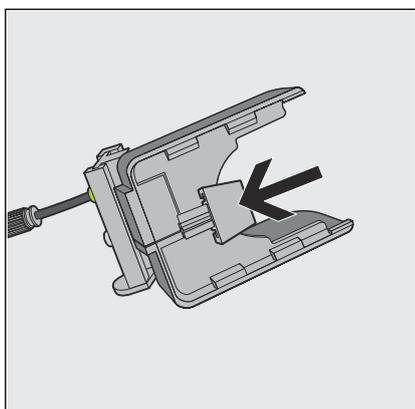
Montare l'unità di azionamento



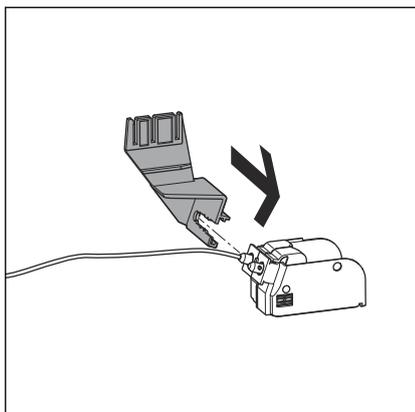
- Staccare il dispositivo di arresto sul lato inferiore dell'unità cavi Bowden.



- Comprimere l'unità cavi Bowden.

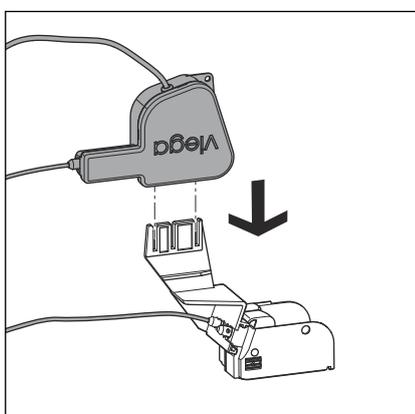


- Inserire nuovamente il dispositivo di arresto sul lato inferiore dell'unità cavi Bowden.

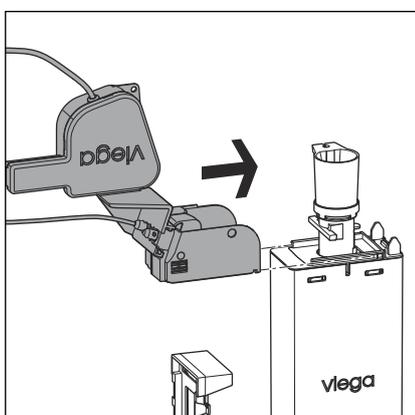


► Spingere il supporto per l'unità di azionamento da sinistra sull'unità cavi Bowden.

L'unità cavi Bowden deve innestarsi in modo percettibile sulla valvola di scarico.



► Inserire il motore dall'alto nel supporto.



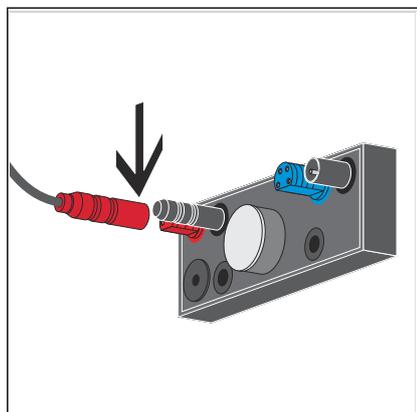
► Da sinistra, spingere l'unità cavi Bowden sulla valvola di scarico.

L'unità cavi Bowden deve innestarsi in modo percettibile sulla valvola di scarico.

Collegare il comando

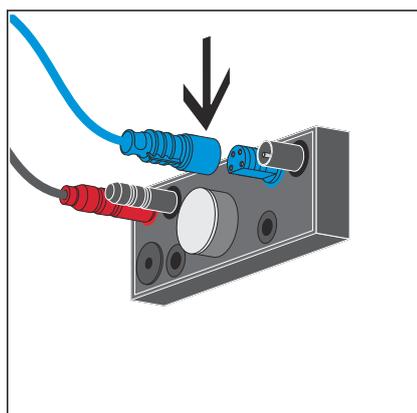


Osservare assolutamente la sequenza di allacciamento indicata. Affinché tutti i componenti collegati funzionino, l'alimentazione di tensione deve essere collegata sempre per ultima.



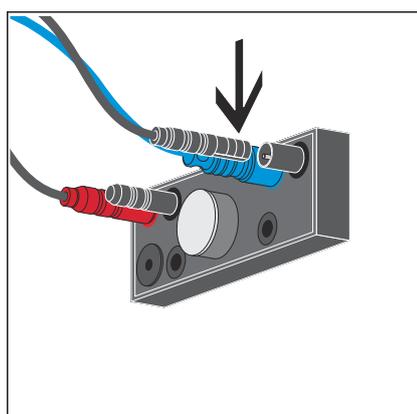
INFORMAZIONE! Il montaggio è decisamente più semplice se i connettori vengono collegati al comando fuori dalla cassetta di risciacquo.

- Inserire il connettore rosso del motore dell'unità cavi Bowden sul collegamento rosso del comando.



- Inserire il cavo di allacciamento blu del trasmettitore di segnale sul collegamento blu del comando.

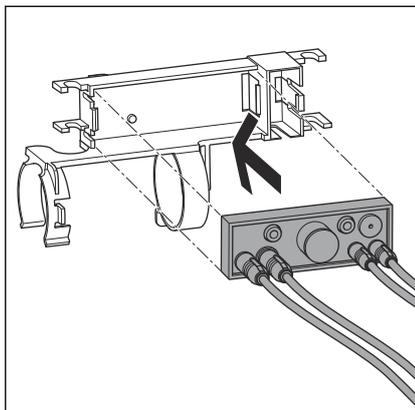
Osservare anche il paragrafo [⚡ Capitolo 3.2.6 «Collegare trasduttori di segnali esterni» a pag. 44.](#)



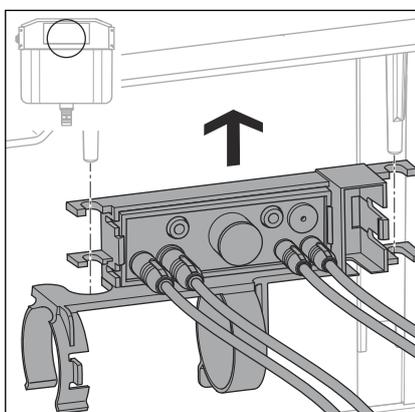
- Inserire il cavo nero dell'alimentazione di tensione sul collegamento esterno destro del comando.

INFORMAZIONE! Le impostazioni del comando possono essere effettuate anche già in questo momento. Il set programmazione è più facile da collegare se il comando non è stato ancora montato nella cassetta di risciacquo.

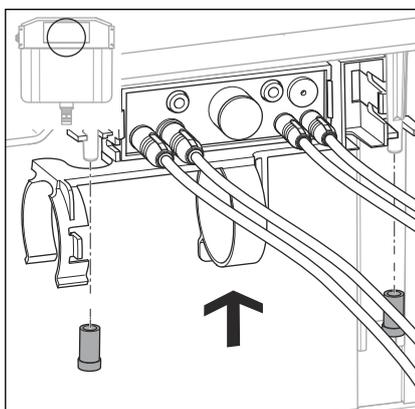
Montare il supporto per il comando



- Inserire il comando nel supporto.

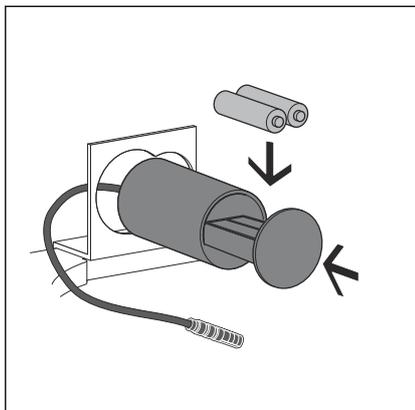


- Posizionare il supporto sulle torrette.

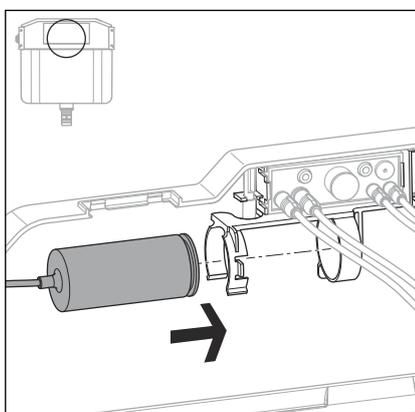


- Spingere i tappi in gomma dal basso sulle torrette per fissare il supporto.
- Posare il cavo nella parte superiore della cassetta e fissarlo con le fascette di fissaggio in dotazione. I cavi non devono ostacolare le parti mobili nella cassetta di risciacquo.

Montare lo scomparto per batterie (opzionale)

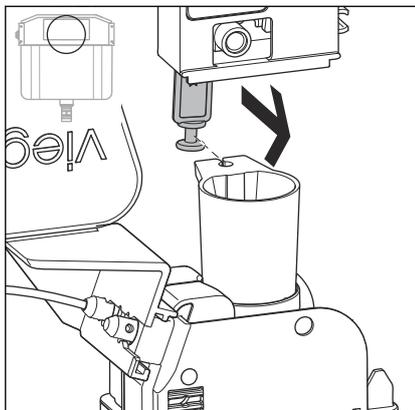


► Inserire le batterie e chiudere lo scomparto per batterie.



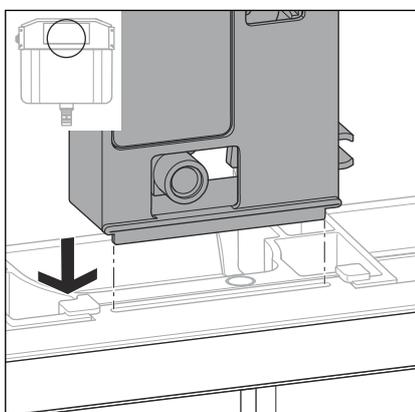
► Inserire lo scomparto per batterie da sinistra nel supporto al di sotto del comando.

Montare il dispositivo di azionamento meccanico



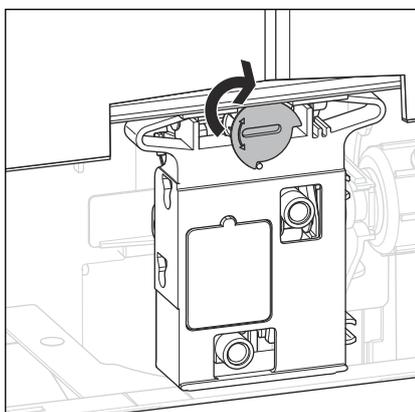
- Agganciare la staffa del dispositivo di azionamento meccanico nel supporto della valvola di scarico.

La staffa deve incastrarsi in modo percettibile.



- Posizionare il dispositivo di azionamento meccanico.

Il dispositivo di azionamento meccanico deve essere posizionato con esattezza negli incavi della cassetta di risciacquo.



- Ruotare il bloccaggio del dispositivo di azionamento meccanico di 90° in senso orario.

□ Il dispositivo di azionamento meccanico è bloccato.

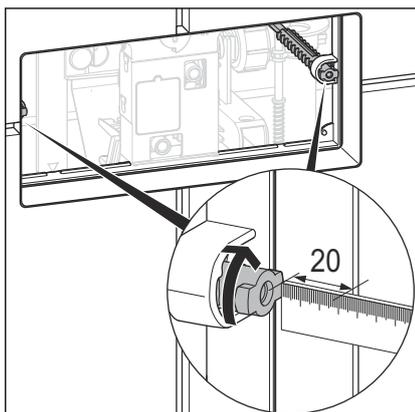
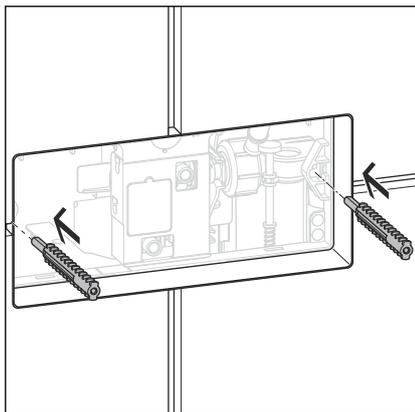


Di seguito viene montata la placca di comando secondo le relative istruzioni per l'uso.

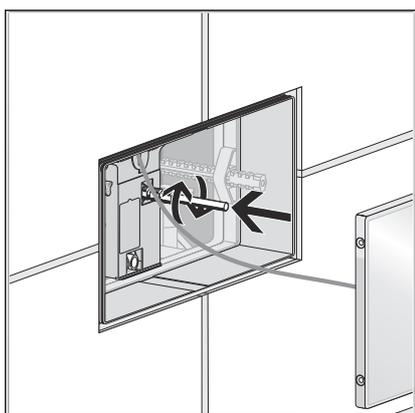
3.2.5 Montare la placca di comando

Prerequisiti:

- L'azionamento di risciacquo è montato.
 - Eventualmente lo scomparto per batterie è montato.
 - Il comando è collegato e impostato.
 - Inserire i perni filettati a sinistra e a destra nei supporti.
- I perni filettati devono essere rivolti verso l'alto e verso il basso.



- Inserire i perni filettati tanto a fondo in modo tale che il bordo superiore della barra filettata sia circa 20 mm dietro il bordo superiore delle piastrelle.
- Fissare i perni filettati con una rotazione di 90°.



- Avvitare il perno di comando in alto a destra nel dispositivo di azionamento meccanico.

Se necessario accorciare il perno di comando.

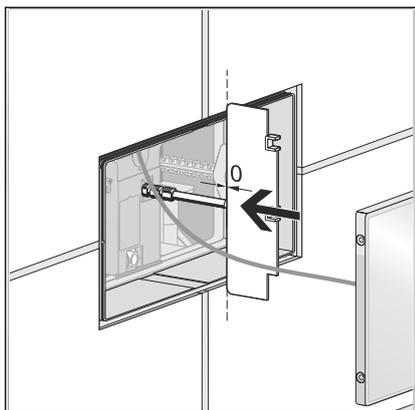
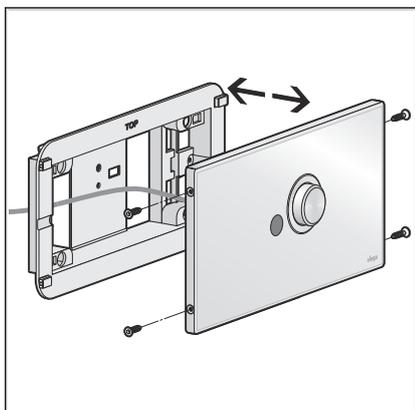


Fig. 11: Placche di comando per WC, 8326.16, accorciare il perno di comando

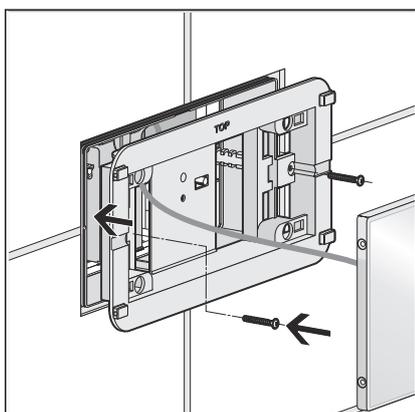
- Regolare la lunghezza del perno di comando con la dima in dotazione.

La punta del perno deve essere 2 mm dietro al bordo anteriore del telaio di supporto.

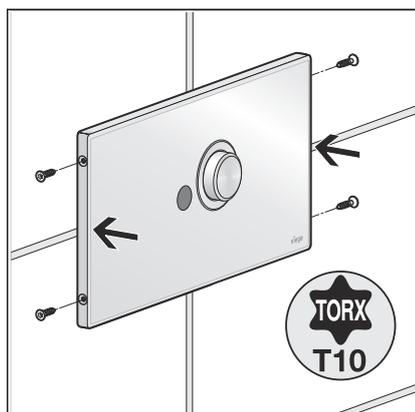


- Staccare il telaio di supporto dalla placca di comando.

Fare scorrere il telaio di supporto con attenzione lungo il cavo di allacciamento.



- Inserire il telaio di supporto nella scatola di ispezione.
- Stringere il telaio di supporto a sinistra e a destra con le viti nei perni filettati.



- Posizionare la placca di comando.
- Fissare rispettivamente la placca di comando a sinistra e a destra con due viti.

3.2.6 Collegare trasduttori di segnali esterni



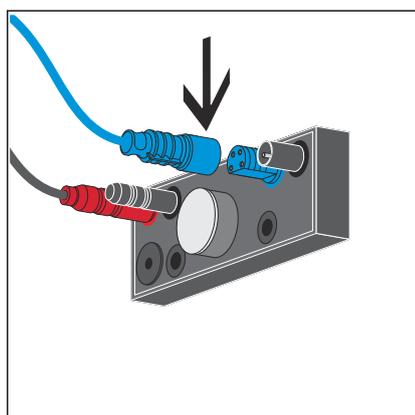
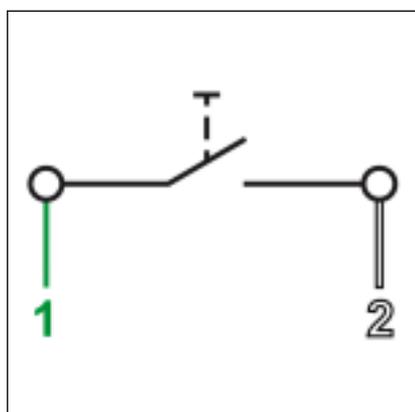
AVVISO! **Danni materiali a causa di tensione eccessiva**

Se al cavo di allacciamento del tasto esterno viene collegata tensione, il comando subisce danni.

- Non collegare tensione esterna!

Prerequisiti:

- Tasti con funzione di chiusura o contatto esente da tensione (durata di chiusura min 350 ms) presenti in cantiere
- Cavo di allacciamento modello 8355.90 presente
- Per l'azionamento del risciacquo totale, effettuare il cablaggio tra il cavo verde (1) e il cavo bianco (2).
- Isolare l'estremità del cavo marrone (ad es. con morsetto isolante).



- Collegare il cavo di allacciamento al comando.
- Continuare il montaggio della placca di comando. Vedi in proposito [⚡ Capitolo 3.2.5 «Montare la placca di comando» a pag. 42.](#)

3.3 Messa in servizio

3.3.1 Impostare il sensore a infrarossi

Blocco programmazione

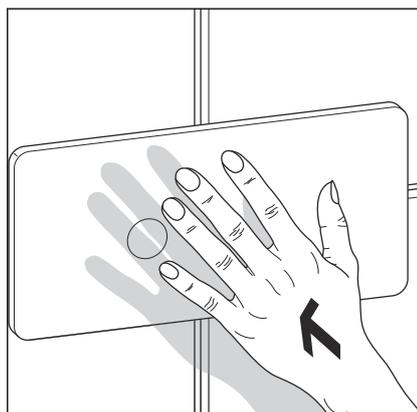
Il comando può essere programmato per 30 minuti dopo l'attivazione della tensione di alimentazione. Allo scadere di questi 30 minuti il comando torna alla modalità normale – la programmazione è bloccata. Se allo scadere di questo intervallo le impostazioni devono essere modificate, il comando deve essere staccato per almeno 10 secondi dall'alimentazione di tensione.



Durante la programmazione considerare le seguenti particolarità:

- Per ogni ciclo di programmazione può essere impostato sempre solo un valore.
- Le impostazioni vengono mantenute anche in caso di interruzione della tensione di alimentazione.
- L'operazione di programmazione può essere annullata senza modificare le impostazioni tenendo il sensore a infrarossi coperto finché non viene emesso nessun segnale lampeggiante per più di due secondi.

Effettuare le impostazioni



Prerequisiti:

- Il blocco programmazione del comando non è attivo.
- Coprire l'anello a infrarossi (p. es. con un dito o una mano).
 - Dopo 10 secondi il LED lampeggia due volte. La modalità di programmazione è attiva. Dopo altri 5 secondi viene emesso il primo segnale lampeggiante. La prima possibilità di impostazione è attiva.

- Allontanare la mano per effettuare l'impostazione.

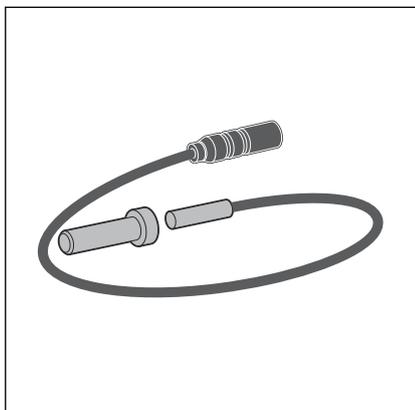
I seguenti valori possono essere impostati allontanando la mano:

Allontanare la mano dopo	Impostazione
1° segnale lampeggiante	Campo di rilevamento lungo impostato sul raggio d'azione piccolo
2° segnale lampeggiante	Campo di rilevamento lungo impostato sul raggio d'azione medio (impostazione di fabbrica)
3° segnale lampeggiante	Campo di rilevamento lungo impostato sul raggio d'azione grande
4° segnale lampeggiante	–
5° segnale lampeggiante	–
6° segnale lampeggiante	–
7° segnale lampeggiante	–
8° segnale lampeggiante	"Coperchio WC davanti al sensore": ON
9° segnale lampeggiante	"Coperchio WC davanti a sensore": OFF (impostazione di fabbrica)

- Il LED lampeggia due volte per confermare la modifica riuscita dell'impostazione.

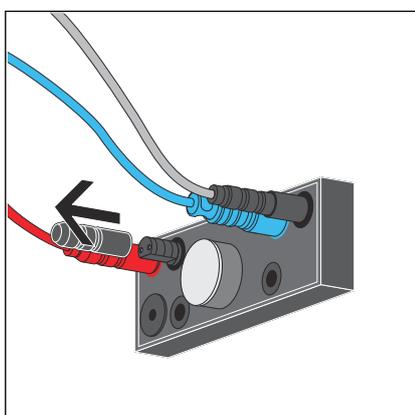
3.3.2 Impostare il risciacquo

Regolare il volume di risciacquo

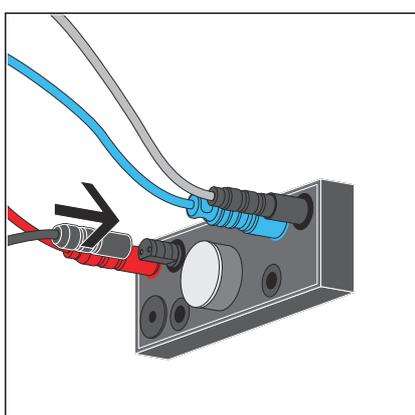


Prerequisiti:

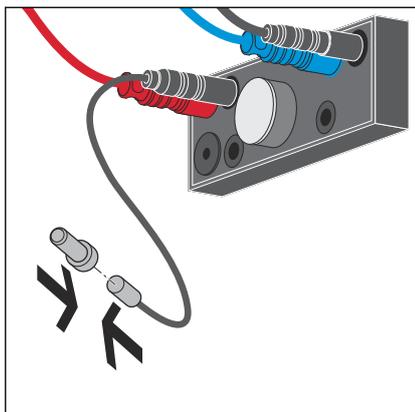
- La scatola di ispezione è aperta e il comando è raggiungibile.
- Il blocco programmazione del comando non è attivo ☞ «Blocco programmazione» a pag. 45.
- Il set programmazione è presente.



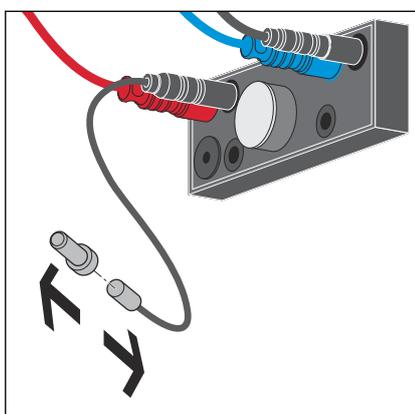
- Rimuovere il cappuccio di protezione del connettore di programmazione del comando.



- Collegare il cavo del contatto di programmazione al comando.



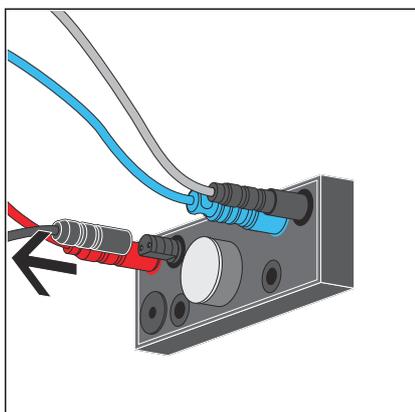
- Tenere la chiave magnetica al di sopra del contatto di programmazione.
- Ora i segnali acustici mostrano quale impostazione è attiva.



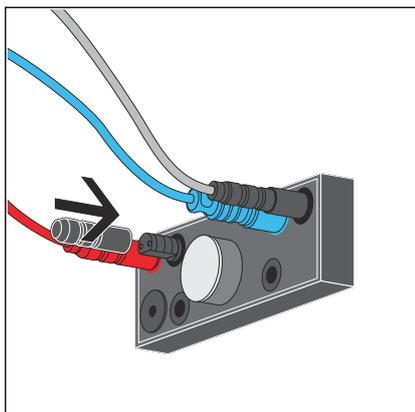
- Allontanare la chiave magnetica per effettuare l'impostazione.
- I seguenti valori possono essere impostati allontanando la chiave magnetica:

Allontanare la chiave magnetica dopo	Impostazione
1° segnale acustico	Volume di risciacquo 6 l
2° segnale acustico	Volume di risciacquo 6 l (impostazione di fabbrica)
3° segnale acustico	Volume di risciacquo 9 l

- Come conferma viene emesso un segnale acustico doppio. La modifica dell'impostazione è riuscita.



- Staccare il cavo del contatto di programmazione.



► Inserire il cappuccio di protezione sul contatto.

3.3.3 Regolare la funzione **igiene Viega**

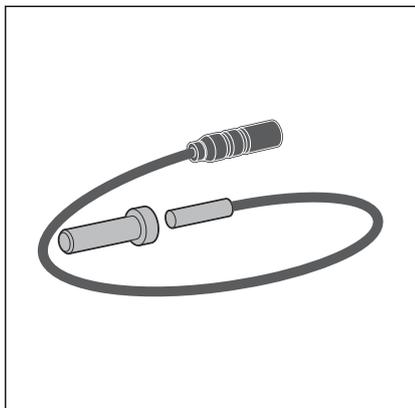
Alla consegna la funzione **igiene Viega** del risciacquo è disattivata. Se si desidera usare la funzione **igiene Viega** devono essere effettuate le impostazioni descritte di seguito.



La selezione del volume di risciacquo per la funzione **igiene Viega** può avvenire solo se in precedenza si è provveduto ad attivare la funzione **igiene Viega** selezionando un intervallo di tempo.

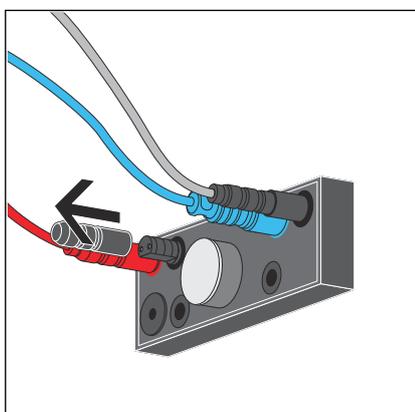
Se, dopo aver attivato la funzione **igiene Viega**, non si definisce un volume di risciacquo, questo viene impostato automaticamente al volume minimo.

Impostare l'intervallo di risciacquo

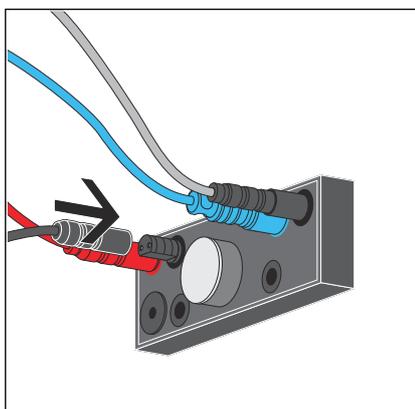


Prerequisiti:

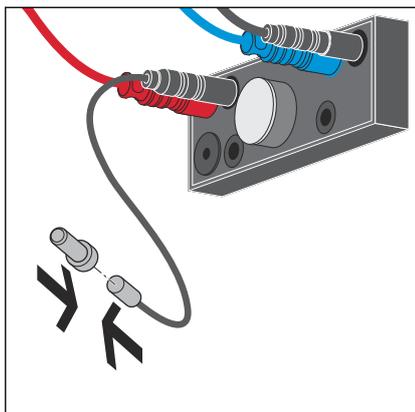
- La scatola di ispezione è aperta e il comando è raggiungibile.
- Il blocco programmazione del comando non è attivo ☞ «*Blocco programmazione*» a pag. 45.
- Il set programmazione è presente.



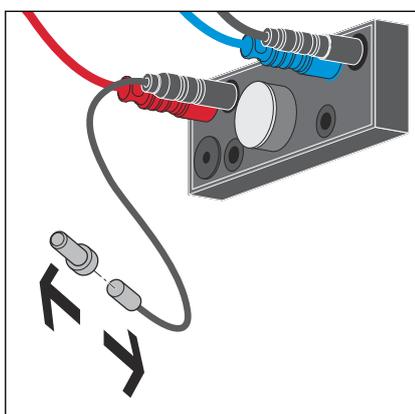
- Rimuovere il cappuccio di protezione del connettore di programmazione del comando.



- Collegare il cavo del contatto di programmazione al comando.



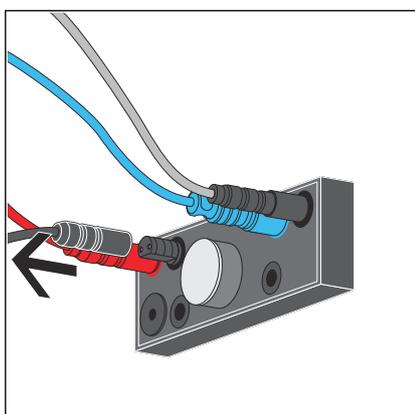
- Tenere la chiave magnetica davanti al contatto di programmazione.
- Ora i segnali acustici mostrano quale impostazione è attiva.



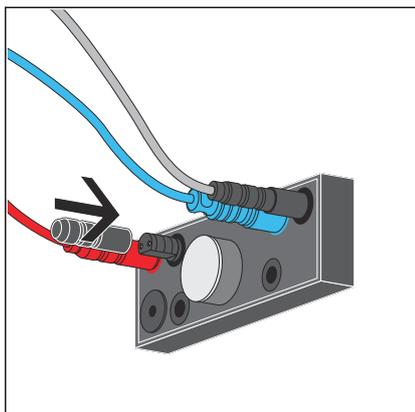
- Allontanare la chiave magnetica per effettuare l'impostazione.
- I seguenti valori possono essere impostati allontanando la chiave magnetica:

Allontanare la chiave magnetica dopo	Impostazione
8° segnale acustico	Funzione Hygiene Viega: volume di risciacquo 6 l (impostazione di fabbrica, se la funzione Hygiene Viega è attiva)
9° segnale acustico	Funzione Hygiene Viega: volume di risciacquo 6 l
10. Segnale acustico	Funzione Hygiene Viega: volume di risciacquo 9 l

- Come conferma viene emesso un segnale acustico doppio. La modifica dell'impostazione è riuscita.

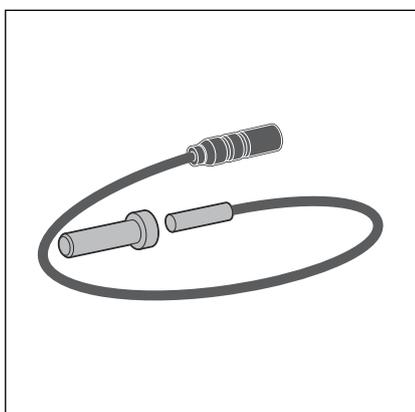


- Staccare il cavo del contatto di programmazione.



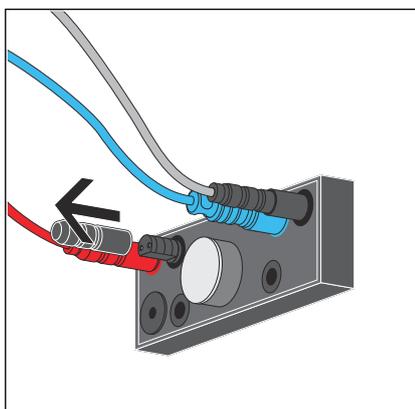
- Inserire il cappuccio di protezione sul contatto.

Funzione Igiene Viega – impostare il volume di risciacquo

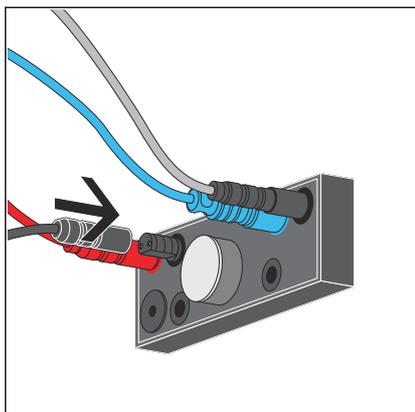


Prerequisiti:

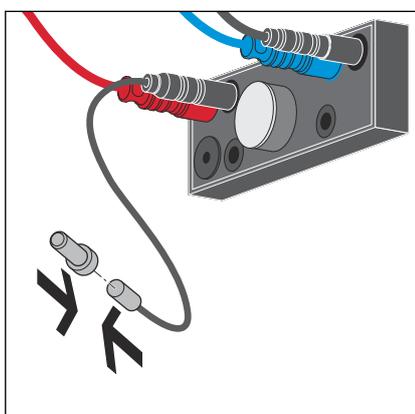
- La scatola di ispezione è aperta e il comando è raggiungibile.
- Il blocco programmazione del comando non è attivo ➔ «Blocco programmazione» a pag. 45.
- Il set programmazione è presente.
- L'intervallo è impostato.



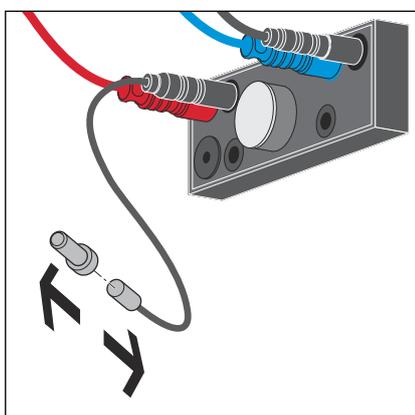
- Rimuovere il cappuccio di protezione del connettore di programmazione del comando.



- Collegare il cavo del contatto di programmazione al comando.



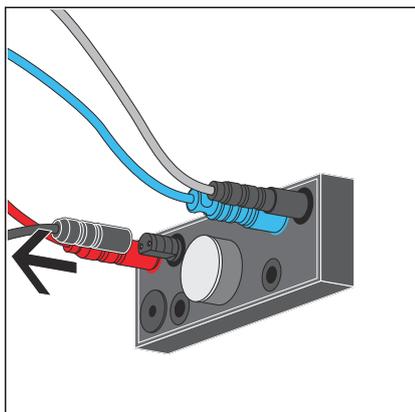
- Tenere la chiave magnetica davanti al contatto di programmazione.
 - ◇ Ora i segnali acustici mostrano quale impostazione è attiva.



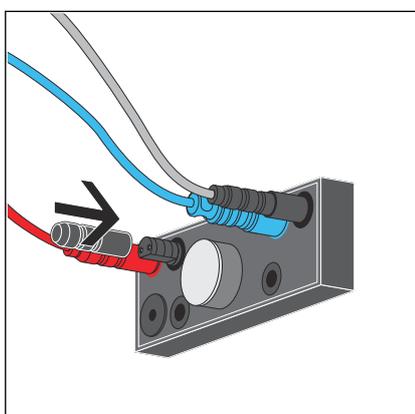
- Allontanare la chiave magnetica per effettuare l'impostazione. I seguenti valori possono essere impostati allontanando la chiave magnetica:

Allontanare la chiave magnetica dopo	Impostazione
4° segnale acustico	Funzione di risciacquo igienico: OFF (impostazione di fabbrica)
5° segnale acustico	Risciacquo igienico 24 h dopo l'ultimo risciacquo
6° segnale acustico	Risciacquo igienico 72 h dopo l'ultimo risciacquo
7° segnale acustico	Risciacquo igienico 168 h dopo l'ultimo risciacquo

- ◇ Come conferma viene emesso un segnale acustico doppio. La modifica dell'impostazione è riuscita.



► Staccare il cavo del contatto di programmazione.



► Inserire il cappuccio di protezione sul contatto.

3.4 Errori, anomalie e rimedio

Errore	Causa	Rimedio
Il WC non effettua il risciacquo	Tensione di alimentazione guasta	Attivare l'azionamento manuale
	La cassetta di risciacquo non è ancora completamente piena	Attendere finché la cassetta di risciacquo non sia sufficientemente piena
	L'acqua manca nella cassetta di risciacquo, rubinetto a squadra chiuso	Aprire il rubinetto a squadra
	Comando guasto	Sostituire il comando
	Innesto a connettore alimentatore / comando non collegato	Collegare l'innesto a connettore ↪ «Collegare il comando» a pag. 29
	Innesto a connettore unità di azionamento / comando non collegato	Collegare l'innesto a connettore ↪ «Collegare il comando» a pag. 29
	Campo di rilevamento impostato in modo errato	Impostare il campo di rilevamento ↪ <i>Capitolo 3.3.1 «Impostare il sensore a infrarossi» a pag. 45</i>
Il WC effettua il risciacquo a ciclo continuo	Guarnizione sporca nella valvola di riempimento	Controllare la guarnizione, se necessario sostituirla
	Guarnizione sporca nella valvola di scarico	Controllare la guarnizione, se necessario sostituirla
	Polarità dei connettori unità di azionamento / comando errata	Controllare l'innesto a connettore, osservare la marcatura colorata ↪ «Collegare il comando» a pag. 29
L'azionamento manuale non funziona	Il dispositivo di azionamento meccanico non è collegato con la staffa	Agganciare il dispositivo di azionamento meccanico alla staffa

3.5 Cura e manutenzione

3.5.1 Avvertenze per la cura

Per la pulizia periodica e per evitare macchie di calcare sulla placca di comando può essere usato sapone normale o un detergente delicato. Non usare in nessun caso sostanze abrasive o oggetti che possano graffiare.

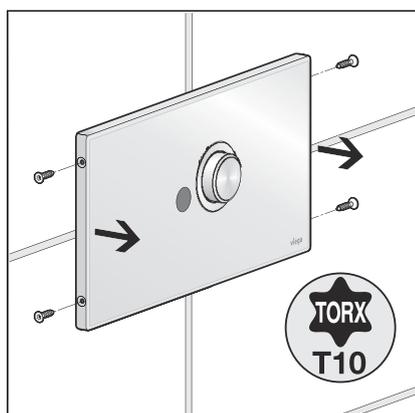
Eliminare depositi di sporco grossolani con detersivi per uso domestico. Sciacquare il detergente fino in fondo con acqua pulita dopo averlo fatto agire per il tempo prescritto. Non devono rimanere residui sui componenti.

3.5.2 Sostituire la batteria

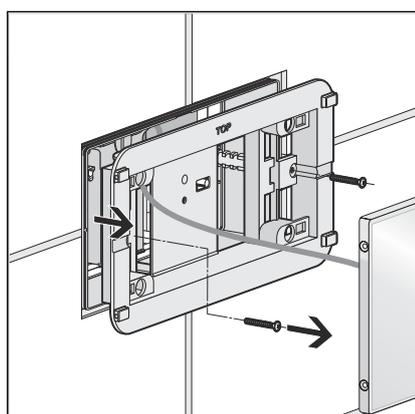
Cassetta di risciacquo 1F



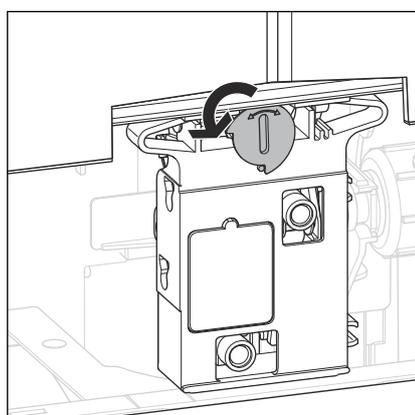
Solo in caso di utilizzo di uno scomparto per batterie per l'alimentazione di tensione multipla.



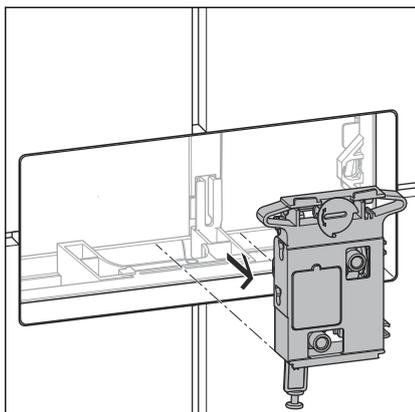
- Svitare le viti esterne a destra e a sinistra.
- Rimuovere la placca di comando.



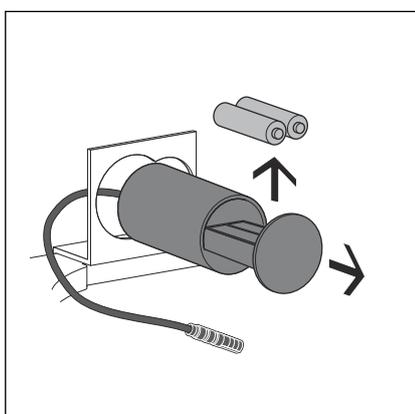
- Svitare e rimuovere le viti del telaio di supporto.
- Rimuovere il telaio di supporto dalla scatola di ispezione.



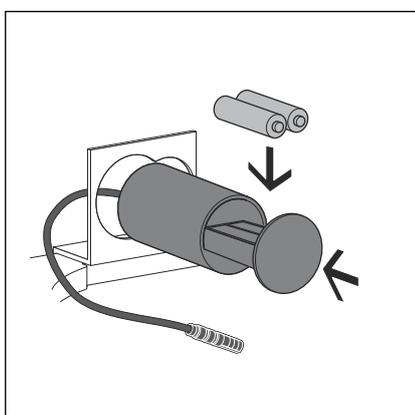
- Ruotare il bloccaggio del dispositivo di azionamento meccanico di 90° in senso antiorario.
- ☐ Il dispositivo di azionamento meccanico è sbloccato e può essere rimosso.



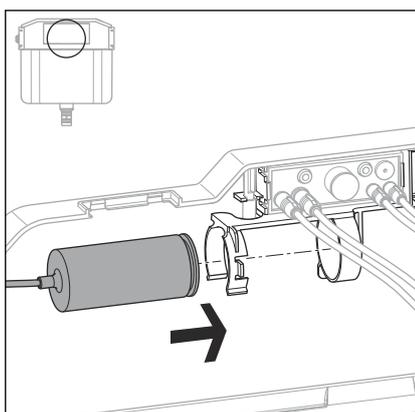
- Rimuovere il dispositivo di azionamento meccanico.
- Rimuovere lo scomparto per batterie dalla cassetta di risciacquo.



- Aprire lo scomparto per batterie e rimuovere le batterie scariche.



- Inserire le batterie nuove e richiudere lo scomparto per batterie.



- Inserire lo scomparto per batterie da sinistra nel supporto al di sotto del comando.
- Inserire nuovamente il dispositivo di azionamento meccanico e bloccarlo.
- Rimontare la placca di comando.

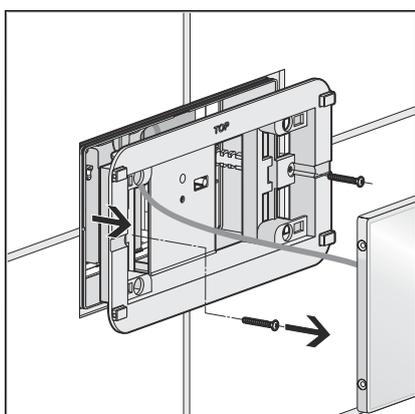
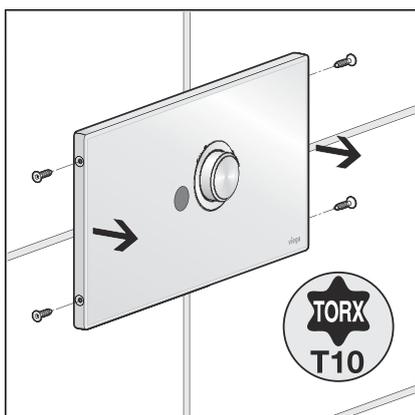
Cassetta di risciacquo 2H



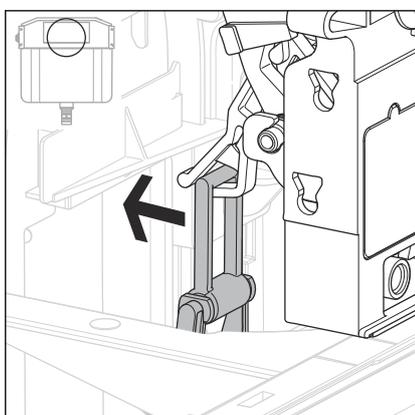
Solo in caso di utilizzo di uno scomparto per batterie per l'alimentazione di tensione multipla.

Prerequisiti:

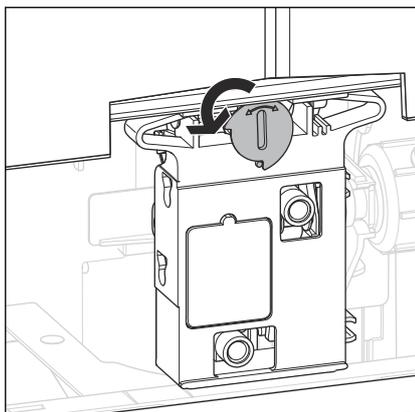
- La scatola di ispezione consente libero accesso alla cassetta di risciacquo.
- Svitare le viti esterne a destra e a sinistra.
- Rimuovere la placca di comando.



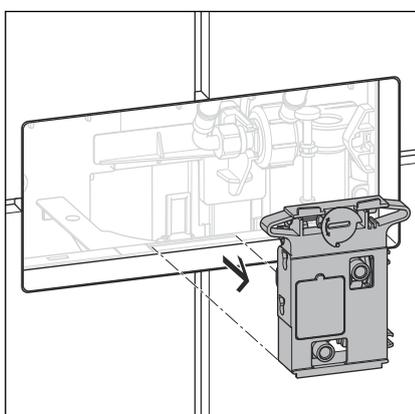
- Svitare e rimuovere le viti del telaio di supporto.
- Rimuovere il telaio di supporto dalla scatola di ispezione.



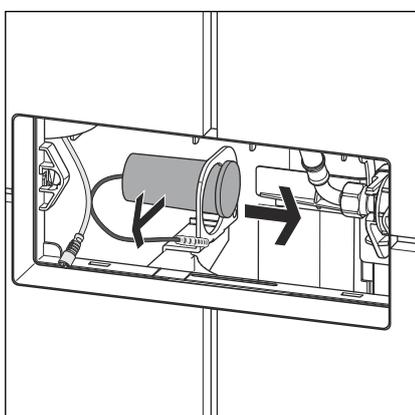
- Estrarre la staffa dal supporto del dispositivo di azionamento meccanico premendola all'indietro.



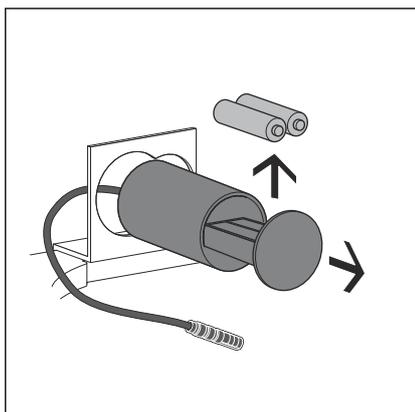
- Ruotare il bloccaggio del dispositivo di azionamento meccanico di 90° in senso antiorario.
- Il dispositivo di azionamento meccanico è sbloccato e può essere rimosso.



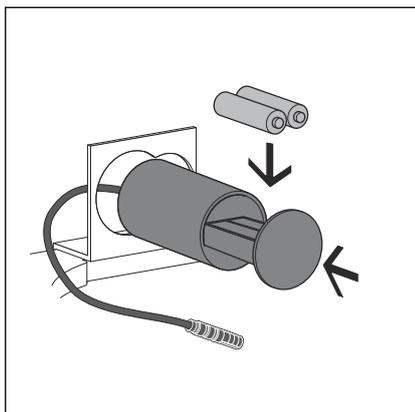
- Rimuovere il dispositivo di azionamento meccanico.



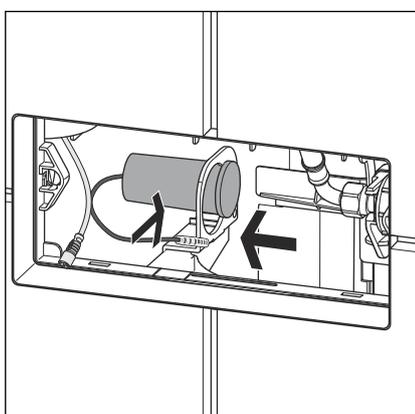
- Rimuovere lo scomparto per batterie dal supporto.
- A tal scopo spingere lo scomparto per batterie all'indietro nel supporto ed estrarlo verso destra.



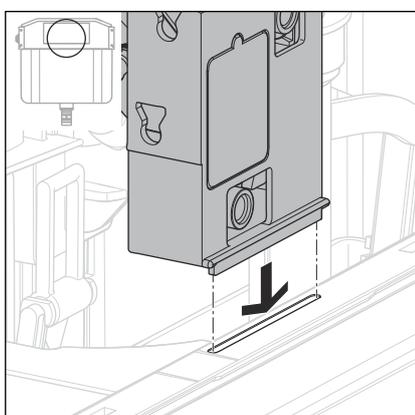
- Aprire lo scomparto per batterie e rimuovere le batterie scariche.



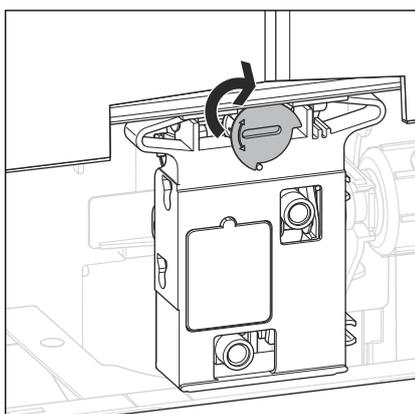
- Inserire le batterie nuove e richiudere lo scomparto per batterie.



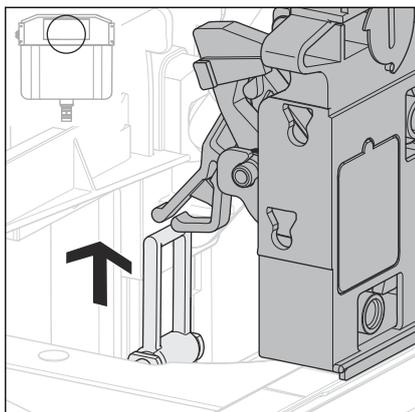
- Inserire lo scomparto per batterie nel supporto attraverso l'apertura più grande.
 - Spingere il supporto nell'apertura più piccola.
- Lo scomparto per batterie deve agganciarsi nel supporto, direttamente dietro il coperchio.



- Posizionare il dispositivo di azionamento meccanico.
- Il dispositivo di azionamento meccanico deve essere posizionato con esattezza negli incavi della cassetta di risciacquo.



- Ruotare il bloccaggio del dispositivo di azionamento meccanico di 90° in senso orario.
- ☐ Il dispositivo di azionamento meccanico è bloccato.



- Agganciare il dispositivo di azionamento meccanico alla staffa della valvola di scarico.
- Montare la placca di comando secondo le istruzioni ↗ **Capitolo 3.2.5 «Montare la placca di comando» a pag. 42.**

3.6 Smaltimento

Separare il prodotto e la confezione nei rispettivi gruppi di materiali (ad es. carta, metalli, materiali plastici o metalli non ferrosi) e smaltire conformemente alla legislazione nazionale vigente.



Viega Italia S.r.l.

info@viega.it

viega.it

IT • 2024-01 • VP220323

